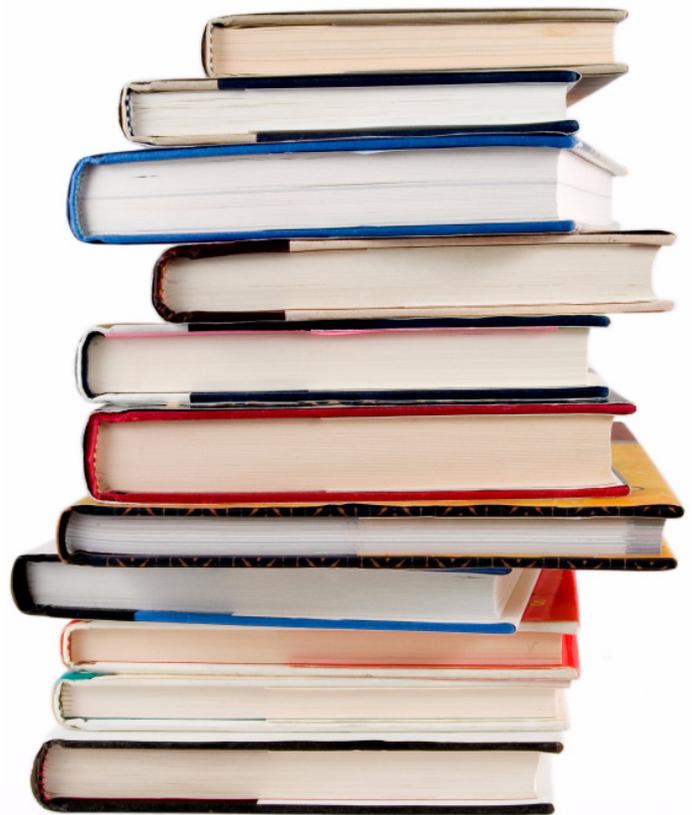




# Granada Hills Charter High School

Informe del Cumplimiento de  
Responsabilidades de la Escuela, 2010–2011  
Granada Hills Charter High School



» Informe anual para la comunidad sobre la enseñanza, el aprendizaje, los resultados de pruebas, los recursos y las mediciones de nuestro progreso.



Published by  
**SCHOOL WISE PRESS**

# Granada Hills Charter High School

## Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, 2010–2011 Granada Hills Charter High School

La información de este Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela representa al año escolar 2010–2011, no al corriente año escolar. En la mayoría de los casos, estos son los datos más recientes disponibles. Se apreciará que presentamos los resultados de nuestra escuela próximos a los de la escuela secundaria de tipo medio de nuestro condado y estado. Esto se hace para proveer las comparaciones más significativas y justas. En el Internet se puede hallar más información sobre nuestra escuela con la herramienta **DataQuest** ofrecida por el Departamento de Educación de California.

Nótese que las palabras de tipo de letra pequeña y azul son enlaces en la versión de Internet de este informe, donde se encuentra aun más información. Se puede hallar una lista maestra de las palabras vinculadas y de las direcciones de la página Web a las que están vinculadas en el enlace siguiente:

[http://www.schoolwisepress.com/sarc/links\\_2011\\_es.html](http://www.schoolwisepress.com/sarc/links_2011_es.html)

Informes de otras escuelas están disponibles en [la página Web del Departamento de Educación de California](#). Hay acceso al Internet en su biblioteca local.

Si tuviera alguna pregunta relacionada con este informe o si quisiera una copia impresa, por favor consulte la oficina de la escuela.

### **Cómo contactar a la escuela**

10535 Zelzah Ave.  
Granada Hills, CA 91344  
Director Ejecutivo: Brian Bauer  
Teléfono: (818) 360-2361

### **Cómo contactar al distrito**

10535 Zelzah Ave  
Granada Hills, N/A 91344  
Teléfono: (818) 360-2361  
<http://www.ghchs.com>



## » Índice

USUARIOS ONLINE: HAGA CLIC EN UN TÍTULO PARA SALTAR A LA SECCIÓN CORRESPONDIENTE.

- [Mensaje del director ejecutivo ejecutivo](#)
- [Mediciones de nuestro progreso](#)
- [Rendimiento de los estudiantes](#)
- [Preparación universitaria y profesional](#)
- [Estudiantes](#)
- [Ambiente de aprendizaje](#)
- [Dirección, maestros y personal](#)
- [Recursos](#)
- [Gastos de la escuela](#)
- [Adecuación de los recursos claves 2011–2012](#)
- [Almanaque de Datos](#)



Publicado por

**SCHOOL WISE PRESS**

385 Ashton Ave., Ste. 200  
San Francisco, CA 94112  
Teléfono: (415) 337-7971  
[www.schoolwisepress.com](http://www.schoolwisepress.com)

©2011 Publishing 20/20

# Granada Hills Charter High School

Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, 2010–2011  
Granada Hills Charter High School



## » Mensaje del director ejecutivo

En el octavo año de funcionamiento como escuela autónoma independiente (charter), la Granada Hills Charter High School (GHCHS) se ha erigido como una de las mejores escuelas públicas e integrales de secundaria en Los Angeles y en el Estado. Nuestra práctica actual, desarrollada mediante los esfuerzos de una dedicada e innovadora familia de alumnos, personal, padres y miembros de la comunidad, ha dado como resultado una cultura escolar con unas elevadas expectativas académicas, sociales y profesionales, así como con unos elevados indicadores de logros.

El año escolar 2010–2011 nos ha dejado numerosos nuevos reconocimientos al éxito de nuestro programa educativo. Hemos tenido un progreso significativo hacia los objetivos fijados en el Plan de Acción de la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades de 2006 (Western Association of Schools and Colleges, WASC). Estos objetivos incluyen la alineación de nuestras Expectativas de Resultados de Aprendizaje a nivel Escolar (Expected Schoolwide Learning Results, ESLR) con los resultados de rendimiento de alumnos que se puedan medir; elevar los niveles de conocimiento en inglés y matemáticas; y ayudar a los alumnos con riesgo de fracaso a alcanzar los requisitos para graduarse y los niveles de conocimiento.

Nuestros estudiantes siguen aprovechando a niveles altos en los resultados de las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (California Standards Tests, CST), los del Examen de Egreso de la Secundaria de California (California High School Exit Exam, CAHSEE) y el crecimiento de nuestro Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) hasta 876.

Nuestra Junta Directiva continúa cumpliendo con nuestras metas establecidas:

- que todos los estudiantes alcancen altos estándares académicos y de conducta;
- renovar el charter existente; mantener un ambiente escolar positivo;
- cumplir con las responsabilidades éticas;
- mantener salud fiscal y un plantel segura y académicamente sólido.

Brian Bauer, DIRECTOREJECUTIVO

**Rango de grados  
y Calendario y horario  
escolar**

**9–12**

TRADICIONAL

**Índice de Rendimiento  
Académico (API)**

**876**

Promedio del condado: 716  
Promedio del estado: 744

**Inscripción estudiantil**

**4,135**

Promedio del condado: 1,345  
Promedio del estado: 1,142

**Maestros**

**159**

**Estudiantes por  
maestro**

**26**

**Logros principales**

- La GHCHS es una escuela optativa con una lista de espera actual de más de 2.000 alumnos. Sigue siendo la escuela autónoma más grande del país con más de 4100 alumnos. Nuestro API ha superado los 800 por el cuarto año consecutivo, y todos los subgrupos de estudiantes alcanzaron sus metas de API. Somos la única escuela preparatoria integral de Los Angeles con un API de 800 o superior. Nuestro API ha aumentado en 132 puntos desde el inicio del API y en 98 puntos desde el inicio de la escuela autónoma en 2003.
- Este año los estudiantes están tomando biología o física y todos los estudiantes de noveno grado toman habilidades para el éxito (Skills for Success), geografía o diseño y creación de imágenes digitales (Digital Imaging) como electivas. Añadimos mandarín y árabe a nuestra amplia oferta de idiomas.
- GHCHS fue incluida en la lista nacional 2010 de Newsweek de las 1200 Escuelas Secundarias principales y en la lista de High School Challenge National Schools del Washington Post para el año 2011.
- Nuestro equipo de Decatlón Académico obtuvo su primer Campeonato Nacional de Decatlón Académico (National Academic Decathlon Championship) en la primavera de 2011. GHCHS es la primera escuela autónoma en obtener el título nacional en la historia de los 30 años en que se ha realizado la competición nacional.
- Granada Hills Charter se enorgullece de todos los equipos deportivos y clubes que ofrece. Todos los equipos de deportes universitarios participaron en las eliminatorias CIF City Section. Hemos obtenido campeonatos de la ciudad en banda, danza con banderas, percusión, tenis de chicas y voleibol de chicos y chicas. El softbol de chicas JV sigue siendo campeones invictos de la ciudad. Nuestros equipos de voleibol de chicos y chicas y los equipos de tenis de chicos y chicas fueron los campeones de la liga. El baloncesto femenino fue segundo en la ciudad y en la Liga de Campeones. Los campeonatos individuales de la ciudad fueron ganados por tenis de las niñas, natación y atletismo. Cuatro de nuestros luchadores calificaron para los torneos estatales y cinco estudiantes de nuestro equipo de debate y discurso clasificaron para el estado.
- Nuestro equipo de Robótica ganó premios de campeón de torneo y quedaron de campeones en habilidades robóticas y habilidades de programación en las tres competencias regionales VEX en las que ingresó en 2010. En las regionales de la competencia de robótica FIRST del sur de California, el equipo de Granada siguió siendo reconocido por su rendimiento dentro y fuera del campo, ganando el premio de Johnson & Johnson Gracious Professionalism Award y el Premio de Imágenes en el año 2011.
- Nuestro sitio de Internet (<http://www.ghchs.com>) se ha ampliado considerablemente.
- Hicimos historia en el ámbito financiero, asegurando de forma independiente a un bono para la construcción de la escuela, Qualified School Construction Bond (QSCB), de \$5 millones, basado en la solvencia crediticia AAA de Stand & Poor's.

**Enfoque para mejorar**

- Como parte del proceso de acreditación escolar WASC, la escuela reafirmó los Resultados de Aprendizaje Esperados a Nivel Escolar (Expected Schoolwide Learning Results, ESLRS). Cada estudiante que se gradúe en Granada Hills Charter High School será:
  - Un comunicador efectivo capaz de leer, escribir, hablar y escuchar una variedad de razones.
  - Un director de información capaz de ubicar, acceder, organizar, evaluar y suministrar información para un mundo complejo y tecnológico.
  - Un solucionador de problemas capaz de aplicar una variedad de destrezas de pensamiento, creatividad e informática, para producir soluciones a problemas prácticos y teóricos.
  - Un miembro productivo de la sociedad capaz de demostrar un comportamiento sano y responsable y de trabajar en forma conjunta y respetuosa en una comunidad lingüística y culturalmente diversa.
  - Un aprendiz para toda la vida capaz de establecer metas educativas y de carrera, desarrollar una estrategia realista para lograr dichas metas y aplicar destrezas de conocimiento y pensamiento crítico, para adaptarse a un mundo de rápidos cambios.
- El Plan de Acción escolar posee las siguientes metas:
  - Meta 1: Reexaminar los ESLRS y alinearlos con resultados de desempeño estudiantil que se puedan medir.
  - Meta 2: Elevar los niveles de competencia en las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (California Standards Tests) en inglés/artes del lenguaje, álgebra 1 y geometría.
  - Meta 3: Asegurar que los estudiantes en riesgo, incluyendo a Estudiantes de inglés y estudiantes con necesidades especiales logren los requisitos de graduación y los niveles de dominio estatal y federal.
  - Meta 4: Continuar fomentando una cultura y ambiente escolar que brinde un aprendizaje seguro y que conduzca a los estudiantes a ser miembros productivos de la sociedad.
- Los equipos colaborativos de maestros siguen desarrollando y perfeccionando las evaluaciones basadas en las clases en cada departamento para evaluar el dominio del estudiante de las habilidades. Esto permite a los maestros ofrecer una intervención oportuna y apoyo de tutoría adicional según sea necesario.
- En el año 2011–2012 planeamos expandir aun más nuestra temática centrada en la persona y enfocada en el crecimiento y la cooperación continuada y continuar con estrategias de integración para garantizar el rendimiento académico y el éxito de todos los estudiantes.

## MEDICIONES DE NUESTRO PROGRESO

### Índice de Rendimiento Académico (API)

El Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) es la manera en la que California compara las escuelas basándose en los resultados de los exámenes. Este índice se creó en 1999 para ayudar a los padres y educadores a reconocer las escuelas que progresan y a identificar aquellas que necesitan ayuda. También se utiliza para comparar escuelas a nivel estatal. El Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) calcula el API utilizando los resultados de los exámenes de los estudiantes en la Prueba Basada en los Estándares Académicos de California (California Standards Test, CST), y para las secundarias, el Examen de Egreso de la Secundaria de California (California High School Exit Exam, CAHSEE). Los API oscilan entre 200 y 1000. El CDE espera que finalmente todas las escuelas obtengan por lo menos un API de 800. [Información adicional acerca del API](#) puede encontrarse en la página Web del CDE.

El API de Granada Hills Charter es 876 (de 1000). Este es un aumento de 5 puntos comparado con el API del año pasado. Alrededor del 98 por ciento de los estudiantes se examinaron. Se pueden encontrar los resultados detallados del API de tres años en el Almanaque de Datos que acompaña este informe.

**CLASIFICACIONES DEL API:** En base a los resultados de las pruebas del año 2009–2010, empezamos el año 2010–2011 con un API de 871. El estado clasifica a todas las escuelas según este puntaje en una escala del 1 al 10 (siendo el 10 el más alto). Comparándonos con todas las escuelas secundarias de California, nuestra escuela está clasificada con un 10 de 10.

**CLASIFICACIONES DE ESCUELAS SIMILARES:** Recibimos una segunda clasificación que nos compara con 100 escuelas con los números de estudiantes, maestros y cantidad de alumnos por salón más similares a los nuestros. Comparada con escuelas similares, nuestra escuela está clasificada con un 10 de 10. El CDE calcula este factor anualmente. En [la página Web del CDE](#) puede encontrarse más información acerca de los elementos específicos incluidos en este cálculo.

**OBJETIVOS DE CRECIMIENTO DEL API:** Cada año el CDE establece “objetivos de crecimiento” para cada escuela. Se asigna un objetivo de crecimiento para toda la escuela y se establecen objetivos adicionales para estudiantes de grupos étnicos, Estudiantes de inglés, estudiantes de educación especial o subgrupos socioeconómicos que conforman una parte significativa del alumnado. Se exige que las escuelas alcancen todos los objetivos de crecimiento. Si lo hacen, podrían ser elegibles para solicitar distinciones tales como las del Programa para el Reconocimiento a las Escuelas de California (California School Recognition Program) y del Programa Título I a las Escuelas con más Logros (Title I Achieving Schools Program).

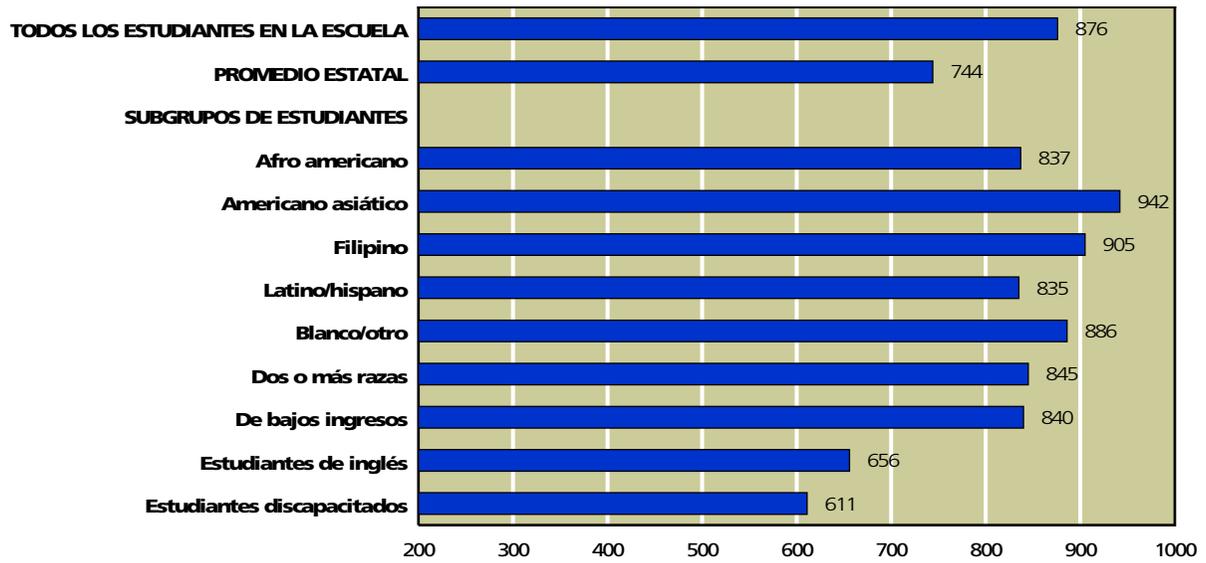
No logramos los objetivos de crecimiento asignados durante el año escolar 2010–2011. Los datos acerca de los Estudiantes de inglés y de Educación especial no reflejan el apoyo e intervención estratégicos que les proveemos. Sólo como referencia, el 32 por ciento de las escuelas secundarias del estado lograron sus objetivos de crecimiento.

CALIFORNIA API ÍNDICE DE RENDIMIENTO ACADÉMICO	
<b>Alcanzamos el objetivo de crecimiento</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos el objetivo de crecimiento para el año escolar previo</b>	<b>Sí</b>
<b>Calificación del API</b>	<b>876</b>
<b>Crecimiento alcanzado desde el año anterior</b>	<b>+5</b>
<b>Alcanzamos los objetivos de crecimiento del subgrupo*</b>	<b>No</b>

FUENTE: El API se basa en el ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Solo se muestran las calificaciones en cuanto al crecimiento, y han sido actualizadas en noviembre de 2011.

\*Grupos étnicos, Estudiantes de inglés, estudiantes de educación especial o grupos socioeconómicos que constituyen el 15 por ciento o más del total de estudiantes de una escuela. Estos grupos deben alcanzar las metas AYP y API. R/P – Resultados pendientes debido a que la escuela ha cuestionado las cifras. N/A – Resultados no disponibles.

**API, primavera 2011**



FUENTE: El Índice de Rendimiento Académico se basa en el ciclo de pruebas de la primavera de 2011. NOTA: Sólo se calculan y se muestran como subgrupos de estudiantes aquellos que representan por lo menos el 15 por ciento de la inscripción total.

**Progreso Anual Adecuado**

Además del sistema de cumplimiento de responsabilidades de California, el cual mide el rendimiento estudiantil utilizando el API, las escuelas deben también reunir los requisitos establecidos por la ley federal de educación llamada **Que Ningún Niño se Quede Atrás** (No Child Left Behind, NCLB). Esta ley exige a todas las escuelas que cumplan una meta diferente: **El Progreso Anual Adecuado** (Adequate Yearly Progress, AYP).

Cumplimos con todos los 22 criterios para el progreso anual. Como resultado, alcanzamos el Progreso Anual Adecuado.

Para satisfacer el AYP, las escuelas secundarias deben reunir cuatro requisitos. Primero, un cierto porcentaje de los estudiantes debe tener una puntuación igual o mayor que los niveles de competencia del CAHSEE y de la Evaluación Alternativa de Rendimiento de California (CAPA) (66.7 por ciento en el examen de inglés/artes del lenguaje y 66.1 por ciento en el examen de matemáticas). Todos los subgrupos étnicos, Estudiantes de inglés, estudiantes de educación especial o grupos socioeconómicos deben cumplir estas metas. Segundo, las escuelas tienen que lograr un API de por lo menos 710 o aumentar un punto el API del año anterior. Tercero, 95 por ciento de los estudiantes del décimo grado deben tomar el CAHSEE o CAPA. Cuarto, el promedio de graduación de 2010 debió haber estado por encima del 90 por ciento (o cumplir con los requisitos de mejoramiento alternativos).

Aun si un solo grupo de estudiantes no cumpliera con uno de los requisitos, la escuela tampoco cumpliría con el AYP. Mientras que todas las escuelas tienen que informar de sus progresos para alcanzar sus AYP, solamente se penalizará a las escuelas que están recibiendo fondos federales de ayuda para estudiantes económicamente en desventaja si éstas no cumplen con los requisitos. Las escuelas que no cumplan con el AYP uno o dos años consecutivos en la misma materia entrarán en el **Programa de Mejoramiento Académico** (Program Improvement, PI). Estas escuelas deben ofrecer transferencias de estudiantes a otras escuelas en el distrito y también, en el segundo año en PI, servicios de clases particulares.

FEDERAL <b>AYP</b> PROGRESO ANUAL ADECUADO	
<b>Alcanzamos el objetivo AYP</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos el objetivo de la tasa de participación en toda la escuela</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos los objetivos de calificación en las pruebas en toda la escuela</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos el objetivo de la tasa de participación del subgrupo*</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos los objetivos de calificación en las pruebas del subgrupo*</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos los objetivos API en toda la escuela para AYP</b>	<b>Sí</b>
<b>Alcanzamos los objetivos de la tasa de graduación</b>	<b>Sí</b>
<b>Escuela en el Programa de Mejoramiento Académico en 2011</b>	<b>No</b>

FUENTE: El Progreso Anual Adecuado (AYP) se basa en el informe Accountability Progress Report de noviembre de 2011. Una escuela puede estar en el Programa de Mejoramiento Académico (PI) basándose en los resultados de las pruebas que los estudiantes tomaron en el año escolar 2010–2011 o anteriormente.

\*Grupos étnicos, Estudiantes de inglés, estudiantes de educación especial o grupos socioeconómicos que constituyen el 15 por ciento o más del total de estudiantes de una escuela. Estos grupos deben alcanzar las metas AYP y API. R/P: Resultados pendientes debido a que la escuela ha cuestionado las cifras. N/A: Resultados no disponibles.

**Progreso Anual Adecuado, información detallada por subgrupo**

● ALCANZÓ EL OBJETIVO ● NO ALCANZÓ EL OBJETIVO

— NO HUBO ESTUDIANTES SUFICIENTES

	Inglés/artes del lenguaje		Matemáticas	
	¿TOMÓ LA PRUEBA CAHSEE O CAPA EL 95% DE LOS ESTUDIANTES?	¿ALCANZÓ COMPETENCIA EL 66.7% EN LA PRUEBA CAHSEE O CAPA?	¿TOMÓ LA PRUEBA CAHSEE O CAPA EL 95% DE LOS ESTUDIANTES?	¿ALCANZÓ COMPETENCIA EL 66.1% EN LA PRUEBA CAHSEE O CAPA?
<b>RESULTADOS EN TODA LA ESCUELA</b>	●	●	●	●
<b>SUBGRUPOS DE ESTUDIANTES</b>				
De bajos ingresos	●	●	●	●
<b>ESTUDIANTES POR GRUPO ÉTNICO</b>				
Americanos asiáticos	●	●	●	●
Hispano/latino	●	●	●	●
Blanco/otro	●	●	●	●

La tabla de la izquierda muestra si cumplimos con nuestros objetivos del AYP del año escolar 2010–2011. Los círculos de color verde representan objetivos cumplidos; los círculos rojos indican objetivos no cumplidos. Un círculo rojo es suficiente para hacer que no alcancemos el Progreso Anual Adecuado.

Nota: Las rayas en negro indican que no hubo suficiente número de estudiantes en esta categoría como para llegar a una conclusión significativa. Los reglamentos federales exigen los resultados válidos de por lo menos 50 estudiantes para que tengan importancia estadística.

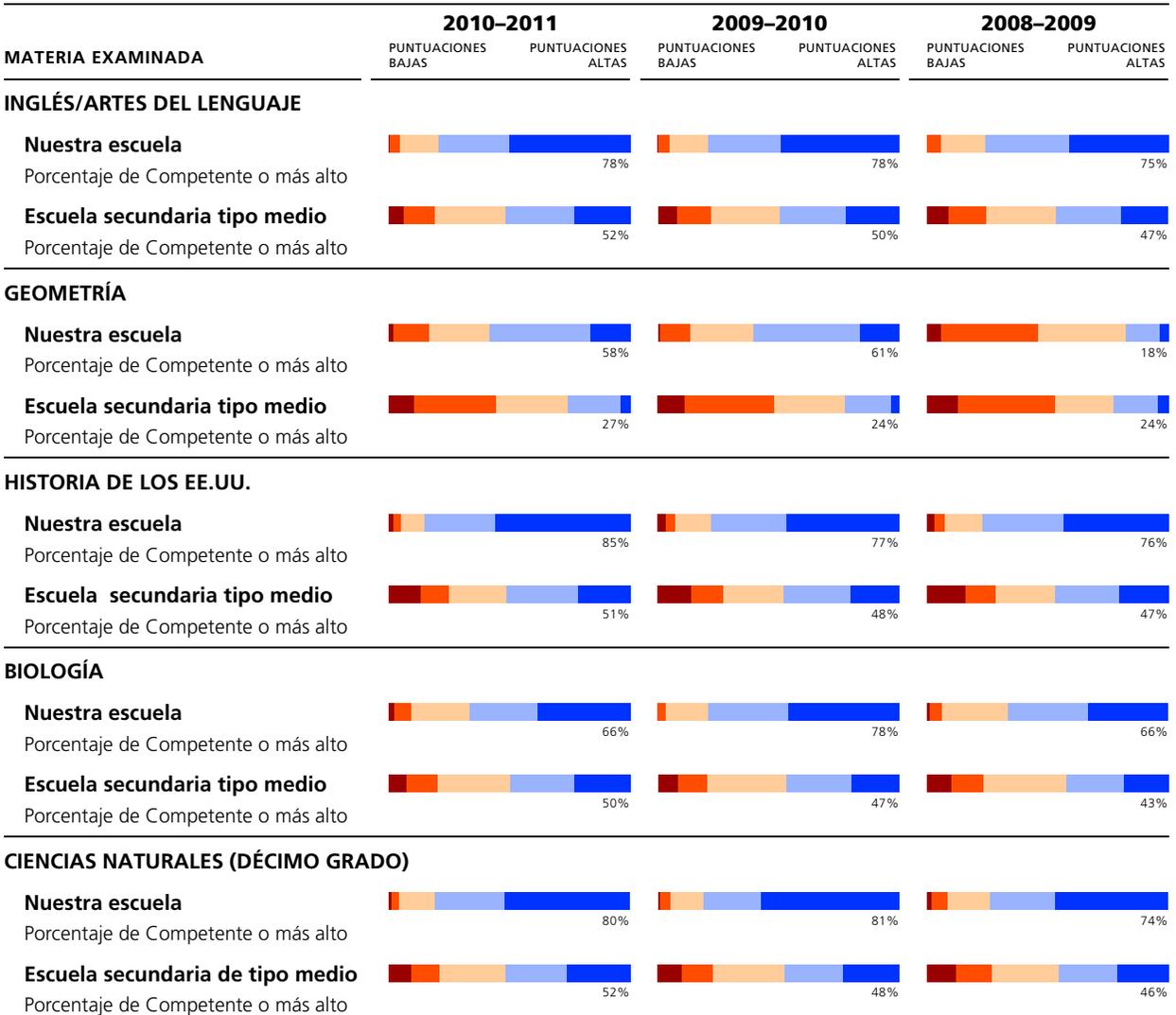
FUENTE: Comunicado AYP de noviembre de 2011, CDE.

## RENDIMIENTO DE LOS ESTUDIANTES

Aquí encontrará un resumen de tres años de resultados en las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (CST) en materias seleccionadas. Comparamos los resultados de los exámenes de nuestros estudiantes con aquellos de una escuela secundaria tipo medio en California. En las siguientes páginas damos más detalles de cada uno de los exámenes, incluyendo los resultados de diferentes grupos de estudiantes. Además, incluimos enlaces con los Estándares de Contenido Académico de California en las cuales se basan estas pruebas. Si más información acerca de las pruebas CST fuera necesaria, habría que comunicarse con la administración o con nuestros maestros. Para encontrar [resultados específicos por grado](#), se puede visitar la página Web del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (Standardized Testing and Reporting, STAR). Otras pruebas del [programa STAR](#) pueden encontrarse en la página Web del Departamento de Educación (CDE).

### Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:



FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. El promedio del estado sólo representa a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto, los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.

## Preguntas frecuentes acerca de las pruebas estandarizadas

**¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR LOS INFORMES DE EVALUACIONES POR GRADO?** Debido al límite de espacio y al empeño en ofrecer estadísticas fidedignas, hemos omitido detalles de evaluaciones por grado. En vez de estas, presentamos resultados a nivel escolar en todo su conjunto. Así pueden verse los resultados de más estudiantes de los que se verían por grado, lo cual también aumenta lo fehaciente de las estadísticas. Las evaluaciones por grado están en Internet en la [página Web de STAR](#). En el Almanaque de Datos que acompaña este informe, se puede encontrar más información acerca de los resultados de las pruebas.

**¿QUÉ SIGNIFICAN LOS CINCO GRUPOS DE COMPETENCIA?** Expertos en exámenes asignan a los estudiantes a uno de estos cinco niveles de competencia, basándose en el número de preguntas que contestan correctamente. Nuestra meta inmediata es la de ayudar a nuestros estudiantes a adelantar un nivel. Nuestra meta futura es ayudar a todos nuestros estudiantes a llegar a los dos grupos más altos, de Avanzado o Competente. Aquellos que tengan una calificación del grupo medio, Básico, están cerca de obtener el conocimiento y habilidad requeridos. Aquellos que tengan una calificación en cualquiera de los grupos de abajo—Inferior al Básico o Muy inferior al Básico—necesitan más ayuda para llegar al nivel de Competencia.

**¿QUÉ TAN DIFÍCILES SON LAS PRUEBAS BASADAS EN LOS ESTÁNDARES ACADÉMICOS DE CALIFORNIA (CST)?** Los expertos consideran que nuestros estándares estatales están entre los más claros y rigurosos del país. Sólo el 56 por ciento de los estudiantes de primaria llegan al nivel Competente o Avanzado en la prueba de inglés/artes del lenguaje, y el 62 por ciento en matemáticas. Se pueden leer los [Estándares de Contenido Académico de California](#) en la página Web del CDE.

**¿ESTÁN INCLUIDOS LOS RESULTADOS DE TODOS LOS ESTUDIANTES?** No. Sólo a los estudiantes del segundo al undécimo grado se les requiere que tomen la CST. Cuando menos de 11 estudiantes en un grado o subgrupo toman la prueba, los funcionarios estatales prescinden de esos resultados en el informe. Éstos se omiten para proteger la identidad de los estudiantes tal como lo exige la ley federal.

**¿PUEDO REPASAR EJEMPLOS DE PREGUNTAS DE LOS EXÁMENES?** Los ejemplos de las preguntas de los exámenes para las CST están en la [página Web del CDE](#). Estas son preguntas utilizadas en años anteriores.

**¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR INFORMACIÓN ADICIONAL?** El CDE ha puesto gran cantidad de recursos de consulta en su página Web. La página Web del STAR publica los informes detallados de las escuelas y distritos, y los paquetes de información para padres y maestros. Esta página Web incluye explicaciones de [términos técnicos](#), métodos de puntuación y los [temas](#) cubiertos en los exámenes de cada grupo. También se encontrará una [guía](#) para navegar la página Web STAR, así como ayuda para saber cómo [comparar las puntuaciones de los exámenes](#).

**¿POR QUÉ SE PRESENTAN SÓLO ALGUNOS DE LOS RESULTADOS DE LOS EXÁMENES?** El programa de exámenes de California incluye muchas pruebas que no se mencionan en este informe. Para ser breves, hemos informado sobre seis de las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (CST) que generalmente toman la mayoría de los estudiantes. Hemos seleccionado por lo menos una prueba por cada materia esencial. Para ciencias, hemos seleccionado biología, y el examen de ciencias naturales de décimo grado. Para matemáticas, hemos seleccionado dos cursos: álgebra I, lo cual se toma si no se lo han estudiado y pasado en octavo grado; y geometría. En estudios sociales, hemos seleccionado historia de los EE.UU., la cual toman todos los estudiantes del undécimo grado. Inglés/artes del lenguaje resume los resultados de los estudiantes de los grados noveno hasta el undécimo.

### Inglés/artes del lenguaje (lectura y expresión escrita)

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:



GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			78%	98%	<b>PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA:</b> En nuestra escuela, alrededor de un 26 por ciento más de estudiantes se calificó como Competente o Avanzado que en la escuela secundaria de tipo medio de California.
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			47%	95%	
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			52%	95%	

### Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

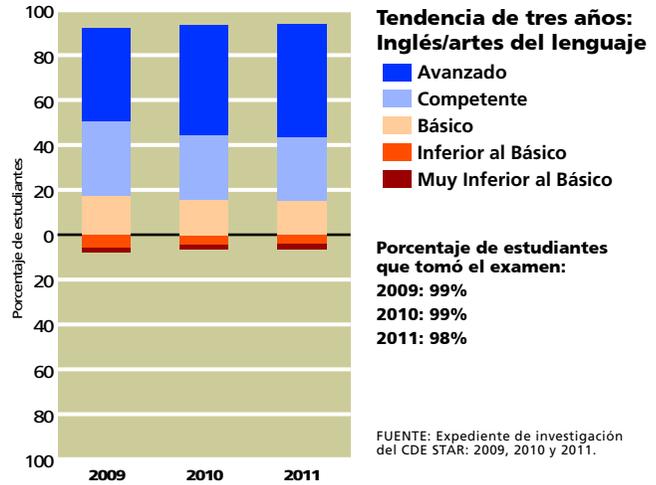


GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			76%	1,550	<b>GÉNERO:</b> Alrededor de un cinco por ciento más de estudiantes femeninos que de masculinos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			81%	1,515	
Con dominio del inglés			81%	2,954	<b>COMPETENTE EN INGLÉS:</b> En las CST los Estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los Estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			18%	111	
De ingresos bajos			72%	1,200	<b>INGRESOS:</b> Alrededor de un 11 por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
De ingresos medios o altos			83%	1,858	
Discapacitados para el aprendizaje			22%	161	<b>DISCAPACIDADES PARA EL APRENDIZAJE:</b> Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. Las CST no están diseñadas para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			81%	2,904	
Afro americano			73%	147	<b>ORIGEN ÉTNICO:</b> Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.
Americano asiático			89%	557	
Filipino			82%	239	
Latino/hispano			70%	1,121	
Blanco/otro			82%	961	
Dos o más razas	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	23	

FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.  
 NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.  
 NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo han cambiado los resultados de nuestros estudiantes al pasar de los años. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. Al consultar la progresión de los resultados de nuestra escuela, recuérdese que **el progreso** puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

Se pueden ver los estándares de California para **inglés/artes del lenguaje** en la página Web del CDE.



### Álgebra I

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:



GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			48%	18%	<b>PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA:</b> En nuestra escuela, alrededor de un 27 por ciento más de estudiantes se calificó como Competente o Avanzado que en la escuela secundaria de tipo medio de California.
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			19%	28%	
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			21%	29%	

### Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

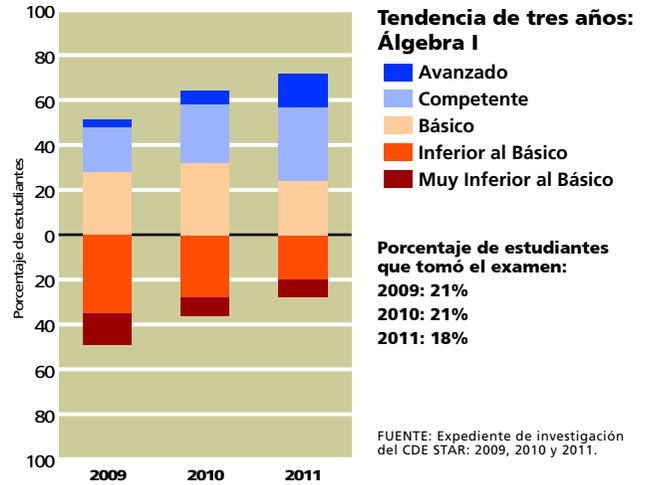


GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			47%	308	<b>GÉNERO:</b> Alrededor de un tres por ciento más de estudiantes femeninos que de masculinos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			50%	249	
Con dominio del inglés			51%	516	<b>COMPETENTE EN INGLÉS:</b> En las CST los Estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los Estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			7%	41	
De ingresos bajos			42%	266	<b>INGRESOS:</b> Alrededor de un 13 por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
De ingresos medios o altos			55%	287	
Discapacitados para el aprendizaje			15%	63	<b>DISCAPACIDADES DEL APRENDIZAJE:</b> Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. Las CST no están diseñadas para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			52%	494	
Afro americano			37%	43	<b>ORIGEN ÉTNICO:</b> Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.
Americano asiático			71%	41	
Filipino	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	28	
Latino/hispano			45%	276	
Blanco/otro			48%	156	
Dos o más razas	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	11	

FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.  
 NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.  
 NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo los resultados de nuestros estudiantes han cambiado con los años. Cualquier estudiante en el noveno, décimo o undécimo grado que tomó álgebra está incluido en este análisis. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. Al consultar la progresión de los resultados de nuestra escuela, recuérdese que el progreso puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

Alrededor del 18 por ciento de nuestros estudiantes tomó la prueba CST de álgebra, comparado con el 29 por ciento de todos los estudiantes de escuelas secundarias en todo el estado. Se pueden leer más sobre los estándares de California para matemáticas en la página Web del CDE.



### Geometría

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO ■ INFERIOR AL BÁSICO ■ BÁSICO ■ COMPETENTE ■ AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			58%	19%	<b>PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA:</b> En nuestra escuela, alrededor de un 31 por ciento más de estudiantes se calificó como Competente o Avanzado que en la escuela secundaria de tipo medio de California.
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			23%	25%	
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DE CALIFORNIA			27%	26%	

### Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO ■ COMPETENTE Y AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			64%	282	<b>GÉNERO:</b> Alrededor de un 12 por ciento más de estudiantes masculinos que de femeninos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			52%	322	
Competente en inglés			59%	581	<b>COMPETENTE EN INGLÉS:</b> No podemos comparar las calificaciones de estos dos grupos porque el número de Estudiantes de inglés que tomaron la prueba fue demasiado pequeño como para ser significativo estadísticamente.
Estudiantes de inglés	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	23	
De ingresos bajos			53%	228	<b>INGRESOS:</b> Alrededor de un siete por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
No de ingresos bajos			60%	374	
Discapacitados para el aprendizaje	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	20	<b>DISCAPACIDADES DEL APRENDIZAJE:</b> No podemos comparar las calificaciones de estos dos grupos porque el número de estudiantes con dificultades de aprendizaje que tomaron la prueba fue demasiado pequeño como para ser significativo estadísticamente.
Sin discapacidades para el aprendizaje			59%	584	
Afro americano	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	27	<b>ORIGEN ÉTNICO:</b> Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.
Americano asiático			74%	105	
Filipino			64%	50	
Latino/hispano			52%	213	
Blanco/otro			58%	201	

FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.

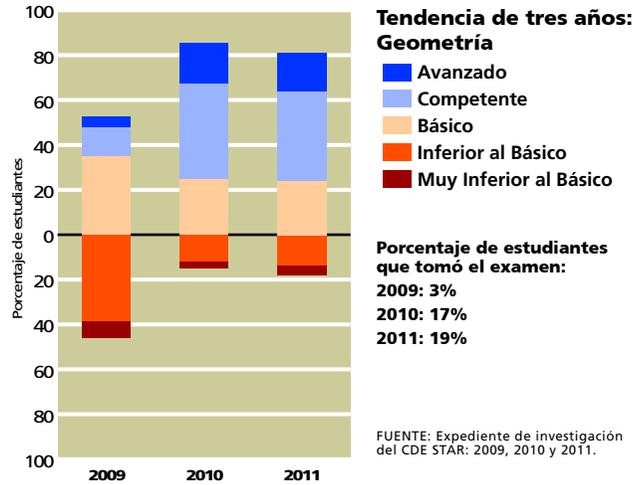
NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.

NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo los resultados de nuestros estudiantes han cambiado con los años. Cualquier estudiante en el noveno, décimo o undécimo grado que tomó geometría está incluido en este análisis. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. Al consultar la progresión de los resultados de nuestra escuela, recuérdese que **el progreso** puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

A diferencia de la mayoría de las escuelas, en GHCHS se toma geometría después de álgebra II.

Alrededor del 19 por ciento de nuestros estudiantes tomó la prueba CST de geometría, comparado con el 26 por ciento de todos los estudiantes de escuelas secundarias en todo el estado. Se pueden leer más sobre los estándares de [matemáticas para todos los grados](#) en la página Web del CDE.



### Historia de los EE.UU.

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO ■ INFERIOR AL BÁSICO ■ BÁSICO ■ COMPETENTE ■ AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			85%	98%	<b>PROMEDIO DE LA ESCUELA:</b> En nuestra escuela, alrededor de un 34 por ciento más de estudiantes se calificó como Competente o Avanzado que en la escuela secundaria de tipo medio de California.
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			48%	96%	
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			51%	96%	

### Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO ■ COMPETENTE Y AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			84%	481	<b>GÉNERO:</b> Alrededor de un dos por ciento más de estudiantes femeninos que de masculinos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			86%	488	
Con dominio del inglés			86%	939	<b>CON DOMINIO DEL INGLÉS:</b> En las CST los Estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los Estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			50%	30	
De ingresos bajos			82%	357	<b>INGRESOS:</b> Alrededor de un cinco por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
No de ingresos bajos			87%	611	
Discapacitados para el aprendizaje			28%	46	<b>DISCAPACIDADES DEL APRENDIZAJE:</b> Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. Las CST no están diseñadas para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			88%	923	
Afro americano			84%	44	<b>ORIGEN ÉTNICO:</b> Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.
Americano asiático			92%	180	
Filipino			92%	72	
Latino/hispano			78%	341	
Blanco/otro			87%	323	

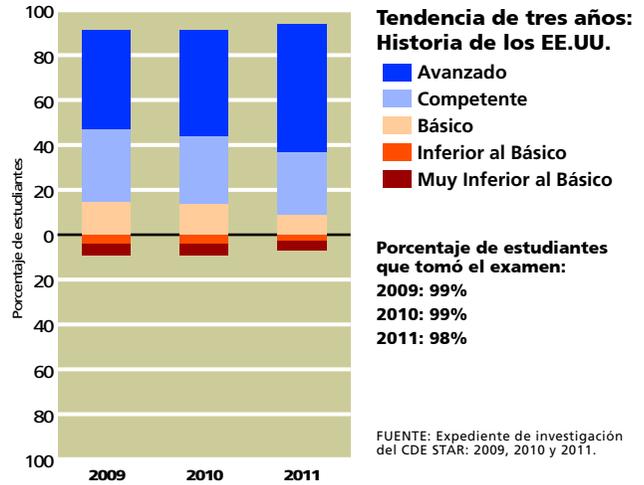
FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.

NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.

NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo los resultados de nuestros estudiantes del undécimo grado han cambiado con los años. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. Al consultar la progresión de los resultados de nuestra escuela, recuérdese que el progreso puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

Se puede ver más información sobre los estándares de [historia de los EE.UU.](#) para el undécimo grado en la página Web del CDE.



### Biología

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO ■ INFERIOR AL BÁSICO ■ BÁSICO ■ COMPETENTE ■ AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			66%	45%	<b>PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA:</b> En nuestra escuela, alrededor de un 16 por ciento más de estudiantes se calificó como Competente o Avanzado que en la escuela secundaria de tipo medio de California.
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			44%	38%	
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DE CALIFORNIA			50%	37%	

### Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

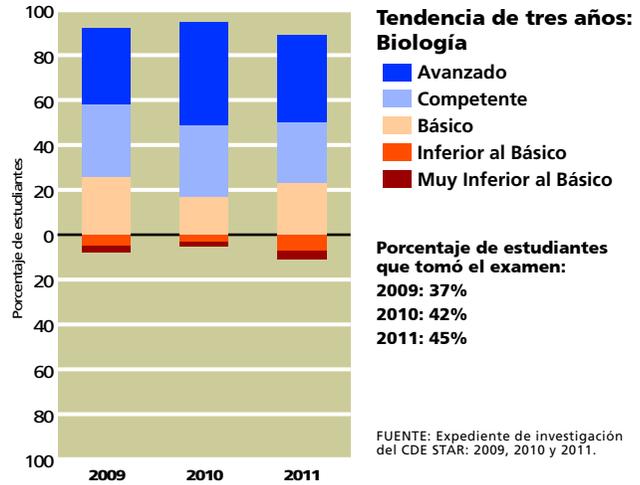
■ MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO ■ COMPETENTE Y AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			67%	738	<b>GÉNERO:</b> Alrededor del mismo porcentaje de estudiantes masculinos que femeninos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			66%	677	
Con dominio del inglés			68%	1,352	<b>CON DOMINIO DEL INGLÉS:</b> En las CST los Estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los Estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			21%	63	
De bajos ingresos			57%	596	<b>INGRESOS:</b> Alrededor de un 16 por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
No de bajos ingresos			73%	816	
Discapacitados para el aprendizaje			21%	98	<b>DISCAPACIDADES PARA EL APRENDIZAJE:</b> Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. Las CST no están diseñadas para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			69%	1,317	
Afro americano			53%	79	<b>ORIGEN ÉTNICO:</b> Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.
Americano asiático			85%	220	
Filipino			81%	113	
Latino/hispano			55%	580	
Blanco/otro			70%	398	
Dos o más razas	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	16	

FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.  
 NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.  
 NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo los resultados de nuestros estudiantes han cambiado con los años. Cualquier estudiante en el noveno, décimo o undécimo grado que tomó biología está incluido en este análisis. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. Al consultar la progresión de los resultados de nuestra escuela, recuérdese que el progreso puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

En 2011, GHCHS se trasladó el curso de biología del décimo grado al noveno grado.



Alrededor del 45 por ciento de nuestros estudiantes tomó la prueba CST de biología, comparado con el 37 por ciento de todos los estudiantes de escuelas secundarias en todo el estado. Más información acerca de los estándares de California de ciencias se encuentra en la página Web del CDE.

### Ciencias naturales (décimo grado)

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO ■ INFERIOR AL BÁSICO ■ BÁSICO ■ COMPETENTE ■ AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			80%	98%	<b>PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA:</b> En nuestra escuela, alrededor de un 28 por ciento más de estudiantes se calificó como Competente o Avanzado que en la escuela secundaria de tipo medio de California.
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			46%	94%	
ESCUELA SECUNDARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			52%	94%	

### Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO ■ COMPETENTE Y AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			80%	552	<b>GÉNERO:</b> El mismo porcentaje de estudiantes masculinos que femeninos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			80%	520	
Con dominio del inglés			81%	1,045	<b>CON DOMINIO DEL INGLÉS:</b> No podemos comparar las calificaciones de estos dos grupos porque el número de Estudiantes de inglés que tomaron la prueba fue demasiado pequeño como para ser significativo estadísticamente.
Estudiantes de inglés	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	27	
De ingresos bajos			75%	424	<b>INGRESOS:</b> Alrededor de un ocho por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
De ingresos medios o altos			83%	647	
Discapacitados para el aprendizaje			40%	65	<b>DISCAPACIDADES PARA EL APRENDIZAJE:</b> Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. Las CST no están diseñadas para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			83%	1,007	
Afro americano			63%	54	<b>ORIGEN ÉTNICO:</b> Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.
Americano asiático			93%	193	
Filipino			83%	86	
Latino/hispano			72%	400	
Blanco/otro			85%	329	

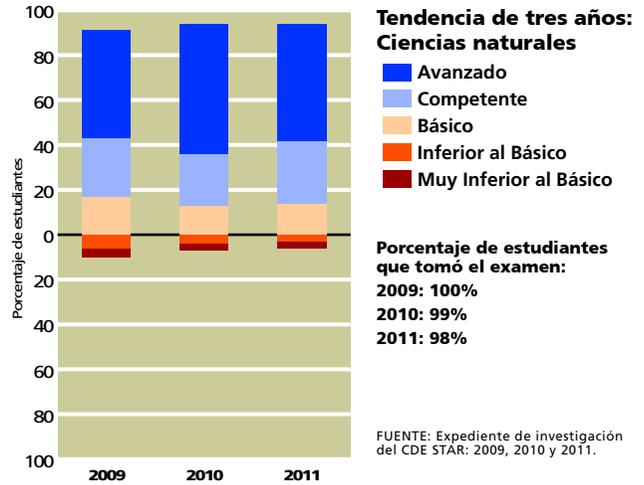
FUENTE: Las calificaciones de las pruebas CST corresponden al ciclo de pruebas de la primavera de 2011. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas secundarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.

NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.

NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo los resultados de la prueba obligatoria de ciencias naturales de nuestros estudiantes de décimo grado han cambiado con los años. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. Al consultar la progresión de los resultados de nuestra escuela, recuérdese que el progreso puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

Se pueden ver los estándares de ciencias en la página Web del CDE. Téngase en cuenta que algunos de los estudiantes pueden no haber tomado ningún curso de ciencias en el noveno o décimo grado; en la secundaria las clases de ciencias son optativas.



## PREPARACIÓN UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

GHCHS fomenta la cultura de ir a la universidad durante los cuatro años de escuela preparatoria.

### SAT Examen de ingreso a la universidad

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Tasa de participación en el SAT</b>	Porcentaje de estudiantes del cuarto año que tomaron el examen	56%	41%	37%
<b>Examen SAT de lectura crítica</b>	Calificación media de los estudiantes de tercero y cuarto año que tomaron el examen SAT de lectura crítica	530	478	498
<b>Examen SAT de matemáticas</b>	Calificación media de los estudiantes de tercero y cuarto año que tomaron el examen SAT de matemáticas	563	496	517
<b>Examen SAT escrito</b>	Calificación media de los estudiantes de tercero y cuarto año que tomaron el examen SAT escrito	534	480	497

FUENTE: Los datos del examen SAT fueron proporcionados por el College Board para el año escolar 2009–2010. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas secundarias.

Durante el año académico 2009–2010, el 56 por ciento de los estudiantes de Granada Hills Charter tomó el SAT, en comparación con el 37 por ciento de los estudiantes secundarios en California.

Los estudiantes de Granada Hills Charter obtuvieron un puntaje de 530 en la parte lectura crítica del SAT, en comparación con los 498 puntos de los estudiantes de todo el estado. Los estudiantes de Granada Hills Charter obtuvieron un puntaje de 563 en la parte de matemáticas del SAT, en comparación con los 517 puntos de los estudiantes de todo el estado. Los estudiantes de Granada Hills Charter obtuvieron un puntaje de 534 en la parte de escritura del SAT, en comparación con los 497 puntos de los estudiantes de todo el estado.

### Preparación para la universidad y asistencia universitaria

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Graduados de 2010 que satisfacen los requisitos de UC o CSU</b>	Porcentaje de graduados que han aprobado todos los cursos requeridos para ser admitidos en el sistema universitario de la University of California (UC) o de la California State University (CSU)	67%	45%	39%

FUENTE: La información sobre la inscripción en cursos requeridos por la UC/CSU proviene del CALPADS, octubre de 2010. Los promedios del condado y del estado representan sólo a las escuelas secundarias.

En el año 2009–2010, 67 por ciento de los estudiantes graduados de Granada Hills Charter tomó los cursos requeridos para ser admitidos en el sistema de la University of California (UC) o California State University (CSU), en comparación con el 39 por ciento de los estudiantes del estado. Este número indica parcialmente si la escuela está ofreciendo los cursos requeridos para la admisión en los sistemas UC o CSU. Los cursos de secundaria requeridos para admisión al sistema de [California State University](#), llamados “cursos requeridos A–G”, se pueden revisar en la página Web oficial de CSU. La [University of California](#) tiene un grupo similar de cursos requeridos.

### Cursos de Equivalencia Universitaria

Los estudiantes de secundaria pueden inscribirse en cursos más exigentes mientras estén en su penúltimo o último año, incluyendo los cursos de [Equivalencia Universitaria](#) (Advanced Placement, AP). Estos cursos avanzados están diseñados para ser los cursos más rigurosos y estimulantes disponibles. La mayoría de las universidades consideran los cursos de AP como equivalentes a un curso universitario.

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Inscripción en cursos de AP</b>	Porcentaje de inscripciones en cursos de AP	8%	5%	5%

FUENTE: Esta información fue proporcionada por el Departamento de Educación de California.

La mayoría de las escuelas secundarias de educación integral ofrecen cursos de Equivalencia Universitaria (AP), pero la cantidad de cursos de AP ofrecidos en cualquier escuela varía considerablemente. A diferencia de los cursos más avanzados, los cursos y exámenes de AP están diseñados por una organización nacional, el Consejo Universitario (College Board), el cual cobra una tarifa a las escuelas secundarias por los derechos a su material. El número de los cursos de AP ofrecidos es un indicador del compromiso de una escuela para preparar a sus estudiantes para la universidad. Sin embargo, la participación de los estudiantes en esos cursos, y los resultados de sus exámenes son en parte una medida de la iniciativa de los estudiantes.

Los estudiantes que toman cursos de AP y que pasan los exámenes de AP con calificaciones de 3 o más altas pueden estar calificados para conseguir créditos universitarios. Nuestra secundaria ofrece 67 cursos diferentes que se ven en la tabla.

El Consejo Universitario ofrece más información sobre el programa de cursos de [Equivalencia Universitaria \(AP\)](#).

SECCIONES DE CURSOS DE AP OFRECIDOS	CANTIDAD DE CURSOS
<b>Bellas artes y artes escénicas</b>	3
<b>Computación</b>	1
<b>Inglés</b>	8
<b>Lengua extranjera</b>	4
<b>Matemáticas</b>	16
<b>Ciencias</b>	8
<b>Ciencias sociales</b>	27
<b>Total</b>	67

FUENTE: Esta información fue proporcionada por el distrito.

**Resultados de los exámenes de AP, 2009–2010**

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Finalización de cursos de AP</b>	Porcentaje de estudiantes de tercero y cuarto año que aprobaron cursos de AP y tomaron el examen final	45%	30%	28%
<b>Cantidad de exámenes de AP tomados</b>	Promedio de exámenes de AP tomado por cada uno de estos estudiantes en el 2009–2010	1.6	1.8	1.8
<b>Resultados del examen de AP</b>	Porcentaje de exámenes de AP con calificaciones de 3 de 5 o más altas (créditos universitarios)	75%	53%	58%

FUENTE: Datos sobre el examen de AP proporcionados por el College Board para el año escolar 2009–2010.

En Granada Hills Charter, el 45 por ciento de los estudiantes del tercero y cuarto año tomó los exámenes AP. En California, el 28 por ciento de los estudiantes del tercero y cuarto año de la escuela secundaria media tomó los exámenes AP. Como promedio, los estudiantes tomaron 1.6 exámenes AP, en comparación con los 1.8 tomados por los estudiantes de la escuela secundaria de tipo medio de California.

**Examen de Egreso de la Secundaria de California**

Los estudiantes toman el Examen de Egreso de la Secundaria de California (California High School Exit Exam, CAHSEE) por primera vez en el décimo grado. Si no aprueban ni la parte de inglés/artes del lenguaje ni de matemáticas, pueden tomar el examen de nuevo en el undécimo o duodécimo grado. Aquí encontrará un resumen de tres años del porcentaje de los estudiantes del décimo grado que calificaron como Competente o Avanzado. (Eso no se debe confundir con la tasa de aprobación, que se establece a un nivel mas bajo.)

Respuestas a las [preguntas frecuentes](#) sobre el examen de egreso se encuentran en la página Web del CDE. Más información

sobre los [resultados del examen de egreso](#) también se encuentra allí. Esta tabla demuestra cómo se calificaron los grupos específicos de estudiantes del décimo grado en el año escolar 2010–2011. La parte de inglés/artes del lenguaje evalúa si un estudiante haya llegado a dominar las destrezas de leer y escribir al nivel del noveno o décimo grado en las áreas siguientes: vocabulario, escritura, normas de escritura, lectura informativa y lectura de literatura. La parte de matemáticas incluye aritmética, estadísticas, análisis de datos, probabilidad, sentido del número, medición y geometría al nivel del sexto o séptimo grado. También evalúa si un estudiante ha llegado a dominar álgebra, una materia que la mayoría de los estudiantes estudia en el octavo o noveno grado.

Ejemplos de [preguntas y guías de estudio](#) para el examen de egreso están disponibles en la página Web del CDE.

	PORCENTAJE DE ESTUDIANTES DE DÉCIMO GRADO QUE CALIFICARON COMO COMPETENTE O AVANZADO EN EL CAHSEE		
	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL DISTRITO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Inglés/artes del lenguaje</b>			
<b>2010–2011</b>	76%	N/A	59%
<b>2009–2010</b>	82%	N/A	54%
<b>2008–2009</b>	77%	N/A	52%
<b>Matemáticas</b>			
<b>2010–2011</b>	80%	N/A	56%
<b>2009–2010</b>	81%	N/A	54%
<b>2008–2009</b>	78%	N/A	53%

FUENTE: Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC.

**Resultados del CAHSEE por Subgrupo**

	INGLÉS/ARTES DEL LENGUAJE			MATEMÁTICAS		
	NO COMPETENTE	COMPETENTE	AVANZADO	NO COMPETENTE	COMPETENTE	AVANZADO
<b>Estudiantes de décimo grado</b>	24%	24%	52%	20%	43%	37%
<b>Afro americano</b>	31%	29%	40%	43%	35%	22%
<b>Indígena de los EE.UU. o Alaska</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Asiático</b>	11%	22%	68%	7%	36%	58%
<b>Filipino</b>	15%	28%	57%	16%	44%	40%
<b>Latino/hispano</b>	34%	27%	39%	29%	45%	25%
<b>De las islas del Pacífico</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Blanco (no hispano)</b>	20%	22%	58%	13%	46%	41%
<b>Dos o más razas</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Estudiantes masculinos</b>	27%	24%	49%	18%	40%	42%
<b>Estudiantes femeninos</b>	20%	24%	55%	21%	46%	33%
<b>Con desventaja socioeconómica</b>	32%	28%	40%	26%	43%	31%
<b>Estudiantes de inglés</b>	88%	8%	5%	62%	21%	18%
<b>Estudiantes discapacitados</b>	68%	15%	18%	66%	25%	8%
<b>Estudiantes recibiendo servicios de educación para migrantes</b>	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

FUENTE: Archivo de investigación SARC del Departamento de Educación de California. Se declaran las calificaciones sólo cuando más de 11 estudiantes toman el examen; cuando menos estudiantes toman el examen, los resultados medios no son muy fidedignos.

### Terminación de la escuela secundaria

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes de duodécimo grado en la clase graduanda de 2011 que cumplió con los requisitos de nuestro distrito, y que además pasó el Examen de Egreso de la Secundaria de California (CAHSEE). Presentamos los resultados de los estudiantes de toda la escuela seguidos de los resultados de diferentes grupos de estudiantes.

Los estudiantes pueden retomar todo o parte del CAHSEE dos veces durante su tercer año y hasta cinco veces durante su tercer y cuarto año de secundaria. Los distritos han estado dando el CAHSEE desde el año escolar 2001–2002. No obstante, el 2005–2006 fue el primer año en el que se requirió pasar este examen para graduarse.

Más datos acerca de [los resultados del CAHSEE](#), así como información adicional por género, origen étnico y fluidez en inglés, están disponibles en la página Web del CDE.

GRUPO	PORCENTAJE DE ESTUDIANTES DE CUARTO AÑO GRADUADOS (CLASE DEL 2011)	
	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL DISTRITO
<b>Todos los estudiantes</b>	87%	N/A
<b>Afro americano</b>	71%	N/A
<b>Indo americano o Nativo de Alaska</b>	100%	N/A
<b>Asiático</b>	90%	N/A
<b>Filipino</b>	N/A	N/A
<b>Latino/hispano</b>	81%	N/A
<b>De las islas del Pacífico</b>	100%	N/A
<b>Blanco (no hispano)</b>	92%	N/A
<b>Dos o más razas</b>	N/A	N/A
<b>Con desventaja económica</b>	91%	N/A
<b>Estudiantes de inglés</b>	93%	N/A
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	67%	N/A

FUENTE: Estos datos vienen de la oficina del distrito escolar.

**Estudiantes que han desertado los estudios y estudiantes graduados**

**TASA DE DESERCIÓN:** Nuestra tasa de deserción en los tres años anteriores aparece en la tabla. Ahora contamos como **desertor** a cualquier estudiante que abandonó la escuela durante el año 2009–2010 antes de terminar el año. Un estudiante desertor también puede ser aquel que en octubre de 2010 no se había vuelto a inscribir en escuela para el año 2010–2011.

Identificar los casos de deserción ha sido difícil porque los estudiantes no expresan los motivos por los cuales abandonan la escuela o no dicen a donde se van. Los distritos escolares han empezado a utilizar el sistema de Identificación Estatal del Estudiante (Statewide Student Identifiers, SSID) que mejorará su capacidad para encontrar a los estudiantes que dejan de asistir a la escuela.

Para que los datos sean completamente precisos, este sistema de rastreo tiene que ser utilizado por los cuatro años completos de la educación secundaria de los estudiantes. Como resultado, esta información será mucho más precisa empezando con la clase graduanda de 2012.

**TASA DE GRADUACIÓN:** La **tasa de graduación** es una estimación del éxito de nuestra escuela para mantener a los estudiantes en la escuela. También se usa en la ley NCLB para determinar el Progreso Anual Adecuado (AYP). La **fórmula** sólo provee una estimación aproximada de la tasa de terminación, en el mejor de los casos, ya que el cálculo depende de los conteos de deserción que son imprecisos. El Departamento de Educación de California (CDE) advierte que es probable que este método dé una tasa de graduación estimada que sea demasiado alta.

FACTOR CLAVE	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Tasa de deserción (un año)</b>			
<b>2009–2010</b>	1%	4%	3%
<b>2008–2009</b>	1%	5%	4%
<b>2007–2008</b>	1%	5%	3%
<b>Tasa de graduación (cuatro años)</b>			
<b>2009–2010</b>	96%	80%	86%
<b>2008–2009</b>	96%	78%	84%
<b>2007–2008</b>	96%	80%	86%

FUENTE: Los datos sobre la tasa de deserción provienen del CALPADS de octubre de 2010. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas secundarias.

**Preparación profesional**

Los estudiantes aprovechan del acceso al Internet y de los servicios del Centro de Carreras/Universitario para investigar información en relación con carreras y universidades.

Ofrecemos varios cursos de educación en carreras técnicas (Career Technical Education, CTE) en el campus. Nuestro Día de Carreras (Career Day) anual atrae a empleadores y oportunidades de servicio comunitario que informan a los estudiantes sobre trabajos y carreras.

Nuestros programas académicos de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas, la Academia de Nuevos Medios y Humanidades y la Historia de Ideas Global ofrecen oportunidades para que los alumnos investiguen en las profesiones de estas áreas.

Nuestra secundaria ofrece cursos destinados a ayudar a los estudiantes a prepararse para el mundo laboral. Estos cursos de educación en carreras técnicas (anteriormente conocidos como educación vocacional) están abiertos a todos los estudiantes. La tabla de la derecha muestra el porcentaje de nuestros estudiantes que se inscribieron en un curso de educación en carreras técnicas en algún momento durante el año escolar. Inscribimos 821 estudiantes en cursos de educación vocacional.

FACTOR CLAVE	NUESTRA ESCUELA
<b>Número de estudiantes que participan en los cursos CTE</b>	783
<b>Porcentaje de estudiantes que terminan un programa CTE y que se gradúan de la escuela secundaria</b>	100%
<b>Porcentaje de cursos CTE coordinados con universidades</b>	100%

FUENTE: La información fue proporcionada por el distrito.

Hay más información disponible sobre los programas y consejeros de educación en carreras técnicas que ofrece nuestra escuela en el Almanaque de Datos que sigue este Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela. En la página Web del CDE hay información disponible sobre la política de **educación en carreras técnicas**.

## ESTUDIANTES

### Conocimiento de inglés de los estudiantes

En Granada Hills Charter, el 96 por ciento de los estudiantes fue considerado competente en inglés, comparado con el 91 por ciento de los estudiantes de la escuela secundaria del total en California.

DOMINIO DEL LENGUAJE	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Estudiantes que dominan el inglés</b>	96%	93%	91%
<b>Estudiantes de inglés</b>	4%	7%	9%

FUENTE: Censo del idioma para el año escolar 2010–2011. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas secundarias.

### Lenguajes que los Estudiantes de inglés hablan en el hogar

Nótese que esta tabla describe solamente el idioma del hogar de los 148 estudiantes clasificados como Estudiantes de inglés. En Granada Hills Charter, el idioma que estos estudiantes hablan en el hogar es español. En California es común encontrar Estudiantes de inglés en clases con estudiantes que dominan el idioma. Cuando visite nuestras aulas, pregunte a nuestros maestros cómo trabajan con los estudiantes que hablan diferentes idiomas.

LENGUAJE	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Español</b>	38%	83%	81%
<b>Vietnamita</b>	1%	1%	2%
<b>Cantonés</b>	0%	2%	2%
<b>Miao</b>	0%	0%	2%
<b>Filipino/tagalo</b>	5%	2%	2%
<b>Coreano</b>	15%	2%	1%
<b>Khmer/camboyanos</b>	0%	1%	1%
<b>Todos los demás</b>	41%	9%	9%

FUENTE: Censo del idioma para el año escolar 2010–2011. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas secundarias.

### Orígenes étnicos

La mayoría de estudiantes de Granada Hills Charter se identifican como latinos/hispanos o blancos. El estado de California permite a sus ciudadanos escoger más de una identidad étnica, o seleccionar “dos o más razas” o “me niego a mencionarlo”. Como consecuencia, la suma de todas las repuestas raramente equivale al 100 por ciento.

ORÍGENES ÉTNICOS	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Afro americano</b>	5%	10%	7%
<b>Americano asiático/ de las islas del Pacífico</b>	26%	11%	12%
<b>Latino/hispano</b>	36%	61%	48%
<b>Blanco</b>	32%	16%	29%

FUENTE: Sistema de Datos de Rendimiento Longitudinal Estudiantil (CALPADS) de octubre 2010. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas secundarias.

### Ingresos y educación de la familia

La subvención de **comida gratis o a precio reducido**, se otorga a los estudiantes con familias que ganaron menos de \$40,793 por año (basado en una familia de cuatro) en el año escolar 2010–2011. En Granada Hills Charter, el 41 por ciento de los estudiantes reunieron los requisitos para este programa, comparado con el 50 por ciento de estudiantes en California.

FACTORES DE FAMILIA	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Indicador de ingresos bajos</b>	41%	62%	50%
<b>Padres con alguna educación superior</b>	84%	47%	57%
<b>Padres graduados en la universidad</b>	59%	26%	32%

FUENTE: La mayoría de los distritos recopila información para programas de almuerzo gratis o a precio reducido al comienzo de cada año escolar, en octubre. Esta información es del año escolar 2010–2011. El nivel de educación de los padres se investiga en primavera, al comienzo de las pruebas. Pocas veces todos los estudiantes responden a estas preguntas.

Los padres de 84 por ciento de los estudiantes de Granada Hills Charter han asistido a la universidad y el 59 por ciento se han graduado en la universidad. Esta información puede dar algunas pistas sobre el nivel de alfabetización de los estudiantes. Es necesario puntualizar que son los estudiantes mismos los que proveen estos datos al tomar el grupo de pruebas estandarizadas cada primavera, de modo que puede que no sean del todo correctos. Alrededor del 65 por ciento de nuestros estudiantes dieron esta información.

## AMBIENTE DE APRENDIZAJE

### Promedio de alumnos por salón

La tabla de la derecha muestra el promedio de alumnos por aula en nuestros cursos esenciales. El promedio de alumnos por salón en Granada Hills Charter varía en los diferentes cursos de un mínimo de 25 estudiantes a un máximo de 33. Nuestro promedio de alumnos por salón en toda la escuela es 29. El promedio de alumnos por salón en las escuelas secundarias en el estado es de 22 estudiantes.

PROMEDIO DE ALUMNOS POR SALÓN EN CURSOS ESENCIALES	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Inglés	25	21	25
Historia	32	21	27
Matemáticas	28	21	25
Ciencias	33	25	28

FUENTE: Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC. Los promedios del condado y del estado solamente representan a las escuelas secundarias.

### Seguridad

Granada Hills Charter desarrolló un Plan de Seguridad Escolar en cooperación con el distrito y la policía local, el cual se revisa cada año. La PTSA realiza una reunión anual de seguridad de la comunidad para presentar el Plan de Seguridad Escolar. Las políticas para la disciplina, la asistencia, el vestuario y la integridad académica, así como los simulacros de emergencia por incendio, terremoto y cierre están bien establecidos. Realizamos simulacros de evacuación por incendios y terremotos para todos los estudiantes y el personal. GHCHS sigue las últimas recomendaciones sobre los protocolos de bloqueo y han construido un tanque de agua que se renueva continuamente para proporcionar agua a la escuela y a la comunidad ante un gran terremoto. Ya que la escuela está localizada sobre más de 40 acres, hay disponibles carros de golf con botiquines de primeros auxilios para la enfermería y el personal de seguridad.

La GHCHS ha creado un campus limpio y seguro controlado por un jefe de planta, un coordinador de instalaciones, personal de planta continuo y un jardinero a jornada completa.

El personal de seguridad de la escuela incluye un oficial de policía de la escuela de tiempo completo, tres docentes a cargo de la disciplina, un docente a cargo de la asistencia, un coordinador de seguridad del plantel, una docena de ayudantes a tiempo completo del plantel y un guardia de seguridad 24 horas. El resultado es seguridad en el plantel 24 horas al día/ 7 días a la semana. Otras medidas de seguridad incluyen registros a los estudiantes todos los días al azar con detectores de metales y un programa de búsqueda de contrabando canino financiado por la PTSA. El personal GHCHS controla los terrenos de la escuela antes de la escuela y durante el día escolar, incluyendo la comida y la nutrición e inmediatamente después de la salida.

GHCHS es un plantel cerrado. Un integrante del personal se asigna regularmente a la única entrada utilizada durante el día escolar. Todos los visitantes se deben registrar en la oficina y se les asigna un pase que les permite visitar sólo oficinas o salones de clase específicos. Hay una cámara situada en el registro por lo tanto todas las personas que ingresan al plantel son controladas al firmar el registro. Se añadieron cámaras de seguridad adicionales e iluminación de la escuela a la red del control del plantel durante el año 2010-2011.

### Participación de los padres

Los padres participan a través de la Junta Directiva, comités de dirección charter y grupos de padres. Al menos un padre presta sus servicios en la Junta Directiva de GHCHS. Además, los padres también pueden prestar sus servicios en la Junta Directiva en cualquiera de las tres juntas de Community y At Large. Hay dos padres miembros en los tres comités permanentes: Plan de Estudios y Enseñanza, Servicios para Estudiantes y Funcionamiento. Estos comités son los responsables del desarrollo de propuestas que al final se discuten y aprueban en la Junta Directiva.

El Comité Asesor del Idioma Inglés (English Language Advisory Committee) es para padres de Estudiantes de inglés, y otras organizaciones relacionadas con la escuela apoyan los equipos de atletismo, banda, coro y porristas. En reuniones selectas, contamos con traductores para padres que hablan español y coreano. La PTSA y Club de Promotores (Booster Club) de GHCHS brindan oportunidades para involucrarse, y muchos padres hacen de voluntarios para ayudar con actividades escolares y en la Noche de Casa Abierta y la Noche de Regresar a la Escuela

Los padres y miembros de la comunidad interesados ? pueden comunicarse con la PTSA a través del sitio de Internet de GHCHS o ponerse en contacto con la escuela directamente al (818) 360–2361 para obtener información sobre el voluntariado.

## DIRECCIÓN, MAESTROS Y PERSONAL

### Dirección

Brian Bauer se convirtió en el director de Granada Hills Charter High School (GHCHS) en el 2000 y fue nombrado Director Ejecutivo en el 2003 con la conversión a escuela charter de nuestra escuela. Antes de su tarea administrativa en GHCHS, Brian Bauer brindó servicios como administrador en las escuelas secundarias del LAUSD Locke y Franklin y como maestro de inglés, español e Inglés como Segunda Lengua durante siete años en las secundarias Bell y Manual Arts (también en el LAUSD).

El equipo administrativo está conformado por un jefe administrativo de jornada completa y seis directores de jornada completa que supervisan los programas escolares cada día. El equipo administrativo posee en total 90 años de experiencia en administración secundaria.

Las metas del equipo de liderazgo para el ciclo 2011–2012 incluyen fomentar la colaboración durante las jornadas de trabajo regular, desarrollo y mantenimiento de la moral, apoyar programas académicos, expandir intervención para estudiantes con dificultades y utilizar los datos para dirigir las prácticas de enseñanza.

### Indicadores de que los maestros pueden no estar suficientemente preparados

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Cursos enseñados por un maestro que no reúne lo establecido en las normas de la ley NCLB</b>	Porcentaje de cursos esenciales no enseñados por un maestro "altamente calificado" de acuerdo a la norma federal de la ley NCLB	0%	N/A	0%
<b>Enseñanza fuera de campo: cursos</b>	Porcentaje de cursos esenciales enseñados por un maestro falto de la autorización en la materia apropiada para el curso	0%	N/A	N/A
<b>Maestros con credenciales completas</b>	Porcentaje de maestros que poseen total autorización para enseñar al nivel primario o intermedio	99.8%	N/A	N/A
<b>Maestros faltos de credenciales completas</b>	Porcentaje de maestros sin credenciales completas	0.2%	N/A	N/A

FUENTE: Información proveído por el distrito. Datos sobre los estándares de NCLB provienen del Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC.

**FAVOR DE NOTAR:** Los datos comparativos (promedios del estado y del condado) sobre los maestros no están disponibles.

**MAESTROS "ALTAMENTE CALIFICADOS":** La ley federal conocida como No Child Left Behind (Que Ningún Niño se Quede Atrás, NCLB) exige que los distritos reporten el número de maestros considerados como "altamente calificados". Estos maestros "altamente calificados" deben poseer una credencial completa, un título de licenciatura y, si están enseñando una materia esencial (como lectura, matemáticas, ciencias o estudios sociales), también deben demostrar su experiencia en ese campo. La tabla anterior muestra el porcentaje de cursos esenciales y de estudiantes con maestros considerados por debajo de "altamente calificados". Las excepciones conocidas como reglas **HOUSSE (High Objective Uniform State Standard of Evaluation)** permiten a algunos maestros veteranos cumplir con la prueba de "altamente calificados", que de otra manera no les sería posible.

**ENSEÑANZA FUERA DE CAMPO:** Cuando a un maestro le falta la autorización para enseñar una materia de un curso que está enseñando, ese curso se cuenta como una sección **fuera de campo**. Por ejemplo, si se presenta un puesto vacante en un curso de biología y un maestro que normalmente enseña literatura inglesa (al que le falta una autorización para enseñar materias de ciencias) ocupa el puesto para enseñar el resto del año, ese maestro estaría enseñando fuera de su campo.

**TIPOS DE CREDENCIALES DE LOS MAESTROS:** Los maestros que no poseen credenciales completas están trabajando bajo los términos de un permiso de emergencia, una credencial de internado o una exención. Éstos deben estar en proceso de conseguir su credencial y mientras tanto se les permite enseñar sólo si la junta escolar lo aprueba.

**Distribución del distrito de maestros que no están “altamente calificados”**

Aquí reportamos el porcentaje de cursos básicos en nuestro distrito, cuyos maestros se consideran como menos que “altamente calificados” según los estándares de Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB). Mostramos cómo se distribuyen estos maestros en las escuelas según el porcentaje de estudiantes de bajos ingresos inscritos.

Cuando más del 40 por ciento de los estudiantes en una escuela reciben almuerzos subsidiados, el Departamento de Educación de California considera dicha escuela como una escuela con mayores concentraciones de estudiantes de bajos ingresos. Cerca del 70 por ciento de las escuelas estatales están en esta categoría. Cuando menos del 25 por ciento de los estudiantes en una escuela reciben almuerzos subsidiados, el Departamento de Educación de California considera dicha escuela como una escuela con menores concentraciones de estudiantes de bajos ingresos. Cerca del 19 por ciento de las escuelas estatales están en esta categoría.

FACTOR DEL DISTRITO	DESCRIPCIÓN	CURSOS ENSEÑADOS POR UN MAESTRO “NO ALTAMENTE CALIFICADO” EN EL DISTRITO
En todo el distrito	Porcentaje de cursos obligatorios que no son enseñados por maestros “altamente calificados”	N/A
Escuelas con más del 40% de estudiantes provenientes de hogares con bajos ingresos	Escuelas cuyos cursos obligatorios no son enseñados por maestros “altamente calificados”	N/A
Escuelas con menos del 25% de estudiantes provenientes de hogares con bajos ingresos	Escuelas cuyos cursos obligatorios no son enseñados por maestros “altamente calificados”	N/A

FUENTE: Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC.

**Desarrollo del personal**

Los maestros toman el tiempo cada año para mejorar sus destrezas de enseñanza y para ampliar su conocimiento de las materias que enseñan. Aquí verá la cantidad de tiempo que dedicamos a su educación extendida y desarrollo profesional cada año.

AÑO	DÍAS DE DESARROLLO PROFESIONAL
2010–2011	29.0
2009–2010	29.0
2008–2009	7.0

FUENTE: Esta información fue proporcionada por el distrito.

**Personal especializado**

La tabla a la derecha incluye el número de personal calificado a tiempo completo que brindan orientación y otros servicios en nuestra escuela. A menudo estos especialistas trabajan a tiempo parcial en nuestro plantel, y algunos trabajan en más de una escuela en nuestro distrito. El sitio Web del Departamento de Educación de California (CDE) ofrece más detalles sobre [las proporciones estatales de consejeros, psicólogos y otros servicios](#) a los estudiantes. [Los datos sobre las bibliotecas](#) y preguntas frecuentes, también están disponibles allí.

**CONSEJEROS DE ORIENTACIÓN ACADÉMICA:** Nuestra escuela tiene diez consejeros de orientación académica a tiempo completo, lo cual es equivalente a un consejero para cada 413 estudiantes. Sólo como referencia, los distritos de California emplean alrededor de un consejero académico por cada 414 estudiantes de las escuelas secundarias del estado. En la página Web del CDE hay más información disponible sobre [consejería y apoyo a los estudiantes](#).

PERSONAL EMPLEADO	PERSONAL QUE TRABAJA A TIEMPO COMPLETO (FTE)
Consejeros	10.0
Consejeros de conducta/vocacionales	4.5
Bibliotecarios y técnicos de comunicación	1.0
Psicólogos	1.0
Asistentes sociales	1.0
Enfermeros	1.9
Especialistas del habla, de la articulación de las palabras y del oído	0.0
Especialistas en recursos	1.0

FUENTE: Esta información fue proporcionada por el distrito.

**Programas y personal especializados**

En adición a maestros y administradores, nuestra escuela contrata otros tipos de personal, tales como trabajadores sociales, especialistas del habla y del oído, psicólogos escolares, enfermeras y especialistas en tecnología. Los estudiantes acceden a estos miembros del personal bien sea individualmente o a través de programas específicos, a pesar que la mayoría de ellos trabaja a tiempo parcial en nuestra escuela. Para más detalles sobre nuestros programas y personal especializados, contáctese con la dirección.

**Educación para estudiantes superdotados y talentosos (Gifted and Talented Education, GATE)**

GHCHS cuenta con una Escuela de Estudios Avanzados (School for Advanced Studies, SAS) como también clases avanzadas y cursos de Equivalencia Universitaria (Advanced Placement, AP), disponibles para estudiantes en el programa de Educación de Estudiantes Superdotados y Talentosos (Gifted and Talented Education, GATE). Se espera que los estudiantes de SAS se desempeñen en altos niveles, y pueden ganar un diploma SAS basado en la terminación exitosa de un rango de cursos avanzados, AP y otros cursos de nivel universitaria. Anualmente se reconoce a la escuela como una de las mejores de la nación en base al número y variedad de cursos de AP que ofrece. Informamos a los padres y estudiantes sobre el programa AP durante la Tarde de Equivalencia Universitaria (Advanced Placement Night). Los estudiantes pueden asistir a cursos adicionales para graduarse en menos de cuatro años.

Los estudiantes pueden asistir a clases universitarias de la comunidad, ofrecidas en nuestro campus escolar o en línea por el Academia Virtual. También alentamos a los estudiantes de GATE a asistir a cursos en el campus de California State University, Northridge. GHCHS pidió ser una escuela de Bachillerato Internacional en la primavera de 2010 y espera autorización final como World School en diciembre de 2011.

**Programa de Estudiantes de inglés**

Dos asistentes de instrucción bilingüe (español/inglés), un asistente de enseñanza, un coordinador y asesor de Inglés como Segunda Lengua (English as a Second Language, ESL) y un maestro de tiempo parcial apoyan a los Estudiantes de inglés. Nos concentramos en la enseñanza de artes del lenguaje inglés y en los estándares de Aprendizaje Progresivo del Inglés que se enfocan en lectura, escritura y habilidades de presentación. Los estudiantes de inglés cursan una clase de ESL de dos períodos con otros estudiantes que aprenden inglés, y pasan el resto de la jornada escolar en clases regulares con instructores de Instrucción Académica en Inglés Especialmente Diseñada.

Nuestros maestros poseen acreditación en Desarrollo Lingüístico Transcultural Bilingüe (Bilingual Cross-cultural Language and Development, BCLAD) o alguna certificación comparable enseñar a Estudiantes de inglés. Invitamos a los padres de estudiantes de inglés a asistir a reuniones mensuales del Comité Asesor para los Estudiantes de Inglés (English Learners Advisory Council, ELAC). Todos los miembros del personal que trabajan con los estudiantes de inglés son “altamente calificados” de acuerdo con la ley Qué Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB), y todos poseen certificación estatal en Desarrollo Lingüístico Transcultural Bilingüe (CLAD) o (BCLAD).

## RECURSOS

### Edificios

Granada Hills Charter High School fue construida en 1960. Después del comienzo de la escuela charter en el 2003, GHCHS ha invertido más de \$15 millones de dólares en las instalaciones. En 2009, nuestro Comité de Construcción de Instalaciones desarrolló un plan de mejora y mantenimiento diferido del campus de entre cinco y diez años que incluye un programa de limpieza “verde” y un sistema de limpieza más eficaz llamado limpieza en equipo. Agregamos contenedores de reciclaje en todo el campus como parte del Plan de Desechos Cero (Zero Waste Plan).

Los proyectos anteriores incluyen la expansión y actualización de la red inalámbrica de Internet del plantel a fibra óptica y la sustitución de los servidores de la computadora principal; la construcción de un campo deportivo apropiado para todos los climas; un estudio de baile y un salón de música de banda de última tecnología; cinco salones de clase adicionales; la modernización de los laboratorios de ciencias y de construcción; el taller automotriz y la biblioteca. Hemos mejorado nuestras instalaciones de la escuela mediante la adición de jardines, nuevos techos, la instalación de concreto nuevo y jardineras en el patio, la cafetería y áreas de casilleros de los estudiantes, nuevos estandartes en la calle y la siembra de nuevo de los campos de béisbol y softbol.

GHCHS trabajó con el LAUSD para terminar proyectos de emisión de bonos LAUSD tales como el aire acondicionado del gimnasio grande y pequeño, la renovación del Rawley Hall, un pequeño teatro y la instalación de un nuevo sistema de alarma contra incendios.

En el año 2010–2011, sustituimos el aire acondicionado central del edificio L con unidades para cada una de los 20 salones por debajo del presupuesto, permitiendo a los maestros controlar la temperatura ambiente. Completamos la renovación Rawley Hall e instalamos alfombras nuevas y 140 asientos acolchados; instalamos nuevas graderías en el gimnasio, restauramos el gimnasio grande, remodelamos las salas de espera con acceso ADA en el vestíbulo del gimnasio, reconfiguramos espacios de oficina; instalamos una nueva alfombra y baldosas; pintamos toda la escuela y modernizamos la cafetería. El trabajo sigue en el techo y las arcadas, como parte del plan de mantenimiento diferido establecido en 2009.

En un suplemento de este informe en Internet, requerido por la legislación Williams de 2004, se encuentran disponibles más datos sobre las [condiciones de los edificios](#) de nuestra escuela. Lo que se encontrarán es una evaluación de más de una docena de aspectos de nuestras edificaciones: su integridad estructural, sistemas eléctricos, sistemas de calefacción y ventilación y mucho más. El crucial propósito de esta evaluación es determinar si nuestros edificios y sus alrededores son seguros y si están en buen estado. Si algo necesita reparación, esta evaluación lo identifica y fija una fecha en la cual nos comprometemos a hacer dichas reparaciones. Las pautas para esta evaluación fueron escritas por la [Oficina de Construcción de Escuelas Públicas](#) (Office of Public School Construction, OPSC), y fueron puestas en marcha por la legislación conocida como Williams. Si usted quiere ver la [Herramienta de Inspección de las Instalaciones](#) de seis páginas que se usa para la evaluación, lo encontrará en la página Web de la OPSC.

### Libros de texto

Seleccionamos libros de texto que han sido aprobados por oficiales de educación del estado. Para ver una lista de algunos de los libros de texto que usamos, se puede ver el Almanaque de Datos que acompaña este informe.

### Plan de estudios

Durante más de seis años, grupos de académicos han decidido qué es aquello que los estudiantes de California deben aprender y ser capaces de hacer. Sus decisiones se conocen como los Estándares de Contenido Académico de California y se aplican a todas las escuelas públicas del estado. Los libros de texto que usamos y las pruebas que hacemos se basan en estos estándares sobre el contenido temático y esperamos que los maestros se concentren firmemente en ellas. Los expertos en reglas, investigadores y educadores consideran que los estándares de nuestro estado se encuentran entre las más rigurosas y exigentes de la nación.

En la página Web del [Departamento de Educación de California \(CDE\)](#), se puede encontrar más información sobre los estándares de contenido académico para cada materia de cada grado. En agosto de 2010 California adoptó nuevos estándares básicos generales de artes del lenguaje/inglés y matemáticas. Sin embargo, la implementación completa de estos estándares se va a demorar un par de años. Favor de referirse a [las preguntas frecuentes \(FAQs\) del CDE](#) acerca de los estándares básicos generales.

## GASTOS DE LA ESCUELA

La mayor parte de nuestro presupuesto proviene de la subvención estatal en bloque para escuelas charter y de la subvención categórica en bloque y la lotería estatal, con financiamiento adicional de impuestos de propiedad, educación especial, TIIG, subvenciones federales y estatales y fondos basados en inscripción de estudiantes. Los gastos importantes incluyen salarios y beneficios, mejoramiento de las instalaciones y equipamiento, tutoría, libros de texto, útiles de enseñanza y tecnología. Una subvención Título III brinda apoyo a los Estudiantes de inglés, y la PTSA, el Booster Club y la comunidad proporcionan fondos adicionales. La oficina de desarrollo GHCHS abrió en el año 2010–2011 en búsqueda de apoyo financiero adicional de egresados, la comunidad, fundaciones y empresas privadas.

### Gasto por estudiante (2009–2010)

Para hacer posibles las comparaciones entre escuelas y distritos de distintos tamaños, informamos primero de nuestro gasto general por estudiante. Basamos nuestros cálculos en la media de asistencia diaria (average daily attendance, ADA), que fue de 3,970 estudiantes.

Hemos dividido los gastos por el tipo de fondos que usamos para pagarlos. Los fondos sin restricciones se pueden usar para cualquier propósito legal. Sin embargo, los fondos restringidos deben emplearse en propósitos específicos que quedan establecidos por los requisitos legales o por quien los dona. Ejemplos de estos fondos son los materiales de instrucción, la ayuda de impacto económico y los fondos para la capacitación de los maestros y el director.

TIPO DE FONDOS	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL DISTRITO	VARIACIÓN DE ESCUELA	PROMEDIO ESTATAL	VARIACIÓN DE ESCUELA
Fondos sin restricciones (\$/estudiante)	\$6,546	N/A	N/A	\$5,513	19%
Fondos restringidos (\$/estudiante)	\$1,661	N/A	N/A	\$2,939	-43%
<b>TOTAL (\$/estudiante)</b>	<b>\$8,207</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>\$8,452</b>	<b>-3%</b>

FUENTE: La información fue proporcionada por el distrito escolar.

### Gastos totales, por categoría (2009–2010)

Aquí puede ver cuánto hemos gastado en las distintas categorías de gastos. Se informa del total de dólares en cada categoría, no de los gastos por estudiante.

CATEGORÍA	FONDOS SIN RESTRICCIONES	FONDOS RESTRINGIDOS	TOTAL	PORCENTAJE DEL TOTAL*
Salarios de maestros	\$13,096,519	\$1,788,939	\$14,885,458	46%
Salarios de otro tipo de personal	\$3,095,008	\$802,215	\$3,897,223	12%
Beneficios	\$4,254,412	\$839,669	\$5,094,081	16%
Libros y suministros	\$1,233,181	\$1,346,606	\$2,579,787	8%
Sustitución de equipos	\$28,930	\$33,629	\$62,559	0%
Servicios y apoyo directo	\$4,279,313	\$1,781,874	\$6,061,187	19%
<b>TOTAL</b>	<b>\$25,987,364</b>	<b>\$6,592,932</b>	<b>\$32,580,296</b>	

FUENTE: La información fue proporcionada por el distrito escolar.

\* Debido al redondeo, es posible que los totales no den exactamente el 100%.

### Compensación por miembro del personal educativo con credenciales (2009–2010)

Abajo aparece el total de lo que cobran nuestros miembros del personal certificados. Un miembro certificado es un empleado de una escuela a quien el estado exige acreditación en docencia, incluyendo maestros de tiempo completo, de tiempo parcial, sustitutos o temporales y la mayoría de los administradores. Puede ver la porción de la paga del maestro que va al salario, y tres tipos de beneficios.

Para hacer posibles las comparaciones entre escuelas y distritos de distintos tamaños, informamos primero de nuestra compensación de maestro equivalente a tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés). Un maestro que trabaje a tiempo completo cuenta como un maestro 1.0 FTE. Uno que trabaje sólo a tiempo parcial cuenta como un maestro 0.5 FTE. Tuvimos 156 maestros FTE trabajando en nuestra escuela.

CATEGORÍA	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL DISTRITO	VARIACIÓN DE ESCUELA	PROMEDIO DEL ESTADO	VARIACIÓN DE ESCUELA
Salarios	\$74,704	N/A	N/A	\$71,246	5%
Beneficios de jubilación	\$6,099	N/A	N/A	\$5,818	5%
Beneficios sanitarios y médicos	\$11,374	N/A	N/A	\$9,711	17%
Otros beneficios	\$1,018	N/A	N/A	\$533	91%
<b>TOTAL</b>	<b>\$93,194</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>\$87,308</b>	<b>7%</b>

FUENTE: La información fue proporcionada por el distrito escolar.

### Compensación total de personal certificado (2009–2010)

Aquí puede ver cuánto hemos gastado en las distintas categorías de gastos. Se informa del total de dólares en cada categoría, no de los gastos por maestro.

CATEGORÍA	TOTAL	PORCENTAJE DEL TOTAL*
Salarios	\$11,653,851	80%
Beneficios de jubilación/ pensión	\$951,368	7%
Beneficios sanitarios y médicos	\$1,774,335	12%
Otros beneficios	\$158,748	1%
<b>TOTAL</b>	<b>\$14,538,302</b>	

FUENTE: La información fue proporcionada por el distrito.

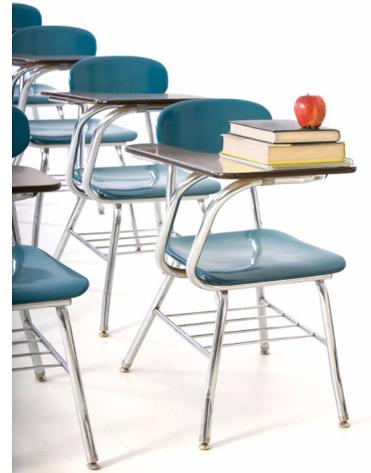
**NOTA TÉCNICA SOBRE LO RECIENTE DE LOS DATOS:** Toda la información es la más reciente disponible a partir de noviembre de 2011. El Departamento de Educación de California (CDE), puede proporcionar información adicional o revisada para el año escolar 2010–2011, después de la fecha de publicación de este informe. Nos basamos en las siguientes fuentes de información del Departamento de Educación de California: el Sistema de Datos de Rendimiento Longitudinal Estudiantil (CALPADS), octubre de 2010; el censo de idiomas (marzo de 2011); las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (ciclo de exámenes de primavera de 2011); el Índice de Rendimiento Académico (noviembre de 2011, información sobre el aumento de puntajes); Progreso Anual Adecuado (noviembre de 2011).

**EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES:** School Wise Press, la editorial que publica este Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, hace todo lo posible para garantizar la exactitud de esta información, pero no ofrece ninguna garantía explícita ni implícita. Aunque hacemos todo lo posible para garantizar que la información esté completa, debemos señalar que no nos hacemos responsables de ningún error u omisión que pueda haber en los datos. Tampoco nos hacemos responsables de los perjuicios que pueda causar el uso de la información que contiene este informe. Antes de tomar decisiones basándose en esta información, recomendamos que se visite la escuela y que se pida al director que proporcione los datos disponibles más recientes.

rev20111228\_19-64733-1933746h/15912

## » Almanaque de Datos

Este Almanaque de Datos presenta información sobre los estudiantes, el rendimiento estudiantil, el cumplimiento de responsabilidades y los gastos del distrito.



**ESTUDIANTES Y MAESTROS**

**Inscripción estudiantil según su origen étnico y otras características**

El origen étnico de nuestros estudiantes, una estimación de los ingresos de la familia y su nivel de educación, su fluidez en el idioma inglés y sus discapacidades para el aprendizaje.

GRUPO	INSCRIPCIÓN
Cantidad de estudiantes	4,135
Afro americano	5%
Indígena de los EE.UU. o Alaska	0%
Asiático	18%
Filipino	7%
Latino o hispano	36%
De las islas del Pacífico	0%
Blanco (no hispano)	32%
Dos o más razas	1%
Origen étnico no declarado	0%
Con desventaja económica	94%
Estudiantes de inglés	7%
Estudiantes con discapacidades	6%

FUENTE: Todos los datos menos los últimos tres grupos provienen del censo anual, CALPADS, octubre 2010. Los datos sobre los estudiantes con desventaja económica, los Estudiantes de inglés y con discapacidades provienen de la unidad a cargo de los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Card, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE).

**Inscripción estudiantil por grados**

Cantidad de estudiantes inscritos en cada grado de nuestra escuela.

NIVEL DE GRADO ESCOLAR	ESTUDIANTES
Kínder	0
Grado 1	0
Grado 2	0
Grado 3	0
Grado 4	0
Grado 5	0
Grado 6	0
Grado 7	0
Grado 8	0
Grado 9	1,031
Grado 10	1,113
Grado 11	1,018
Grado 12	973

FUENTE: CALPADS, octubre de 2010.

**Promedio de alumnos por salón en cursos esenciales**

El promedio de alumnos por salón en cursos esenciales.

MATERIA	2008–2009	2009–2010	2010–2011
Inglés	23	23	25
Historia	33	30	32
Matemáticas	31	28	28
Ciencias	34	31	33

FUENTE: CALPADS, octubre de 2010. Información para 2009-2010 proveída por el distrito.

**Promedio de alumnos por salón en cursos esenciales, en detalle**

Cantidad de salones que caben dentro de cada rango de alumnos por salón.

MATERIA	2008–2009			2009–2010			2010–2011		
	1–22	23–32	33+	1–22	23–32	33+	1–22	23–32	33+
Inglés	74	76	34	68	93	25	52	74	33
Historia	6	25	72	10	51	56	15	15	74
Matemáticas	5	58	53	12	64	45	24	46	43
Ciencias	4	16	91	6	42	69	10	18	86

FUENTE: CALPADS, octubre de 2010. Información para 2009-2010 proveída por el distrito.

### Credenciales de los maestros

Cantidad de maestros asignados a la escuela, con credenciales completas y sin credenciales completas, para la escuela y el distrito. También presentamos tres años de datos del porcentaje de maestros que no tienen la autorización apropiada para uno o más cursos que enseñaron.

MAESTROS	ESCUELA			DISTRITO
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2010–2011
Con credenciales completas	151	155	160	N/A
Sin credenciales completas	5	1	2	N/A
Enseñanza fuera de campo	23	N/A	0	N/A

FUENTE: Información proveída por el distrito.

### Aptitud física

Los estudiantes de los grados quinto, séptimo y noveno toman cada año la prueba de Aptitud Física de California (California Fitness Test). Esta prueba mide la capacidad aeróbica de los estudiantes, la composición corporal, la fortaleza muscular, la resistencia y la flexibilidad, usando seis pruebas diferentes. La tabla a la derecha muestra el porcentaje de estudiantes de nuestra escuela que se han calificado dentro de la “zona de estado físico saludable” en cuatro, cinco o seis de las pruebas. Si usted desea aprender más acerca de [las pruebas y estándares del estado físico](#) encontrará información en la página Web del CDE.

NIVEL DE GRADO	PORCENTAJE DE ESTUDIANTES EN ESTADO FÍSICO ADECUADO		
	CUATRO DE SEIS ESTÁNDARES	CINCO DE SEIS ESTÁNDARES	SEIS DE SEIS ESTÁNDARES
Grado 5	N/A	N/A	N/A
Grado 7	N/A	N/A	N/A
Grado 9	17%	25%	40%

FUENTE: Los datos sobre el estado físico se dan anualmente a medida que la escuela evalúa a los estudiantes según las normas Six Fitnessgram Standards, 2010–2011.

### Disciplina

A veces es necesario suspender a los estudiantes que violan ciertas reglas. Nosotros sólo informamos de las suspensiones de estudiantes que son enviados a casa durante uno o más días. No informamos de las suspensiones que se cumplen dentro de la escuela, por las que los estudiantes son retirados de una o más clases durante un solo día de clase. La expulsión es la consecuencia más seria que imponemos. Los estudiantes expulsados son retirados de esta escuela de manera permanente.

Durante el año escolar 2010–2011, tuvimos 173 incidentes de suspensión. Tuvimos tres incidentes de expulsión.

Para facilitar la comparación de nuestras suspensiones y expulsiones con las de otras escuelas, en este informe representamos estos hechos proporcionalmente (incidentes por cada 100 estudiantes). Nótese que el mismo estudiante puede ser involucrado en varios incidentes.

SUSPENSIONES Y EXPULSIONES	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL DISTRITO	PROMEDIO DEL ESTADO
<b>Suspensiones por cada 100 estudiantes</b>			
2010–2011	4	N/A	N/A
2009–2010	6	N/A	15
2008–2009	0	N/A	15
<b>Expulsiones por cada 100 estudiantes</b>			
2010–2011	0	N/A	N/A
2009–2010	0	N/A	1
2008–2009	0	N/A	1

FUENTE: Departamento de Educación de California, Consolidated Application. Los números representan la proporción de eventos por cada 100 alumnos. Los promedios del distrito y del estado representan a las escuelas secundarias solamente.

## RENDIMIENTO ESTUDIANTIL

### Programa de Pruebas e Informes Estandarizadas (STAR)

Las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (CST) demuestran el rendimiento de los estudiantes en cuanto a los requisitos del estado. Se dan las pruebas CST de inglés/artes del lenguaje, matemáticas, ciencias e historia/ciencias sociales en los grados nueve, diez y once. Se presentan las calificaciones de los estudiantes como niveles de rendimiento. También incluimos los resultados de la Evaluación Modificada de California (California Modified Assessment) y la Evaluación de Rendimiento Alternativa de California (California Alternative Performance Assessment, CAPA).

### Resultados de las pruebas STAR para todos los estudiantes: Comparación de tres años

El porcentaje de estudiantes que alcanzan el nivel de Competente o Avanzado (cumpliendo con o sobrepasando los estándares del estado) para la mayoría del periodo de tres años más actual.

MATERIA	ESCUELA PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO			DISTRITO PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO			ESTADO PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Inglés/artes del lenguaje</b>	74%	78%	78%	N/A	N/A	N/A	49%	52%	54%
<b>Historia/ciencias sociales</b>	71%	76%	81%	N/A	N/A	N/A	41%	44%	48%
<b>Matemáticas</b>	37%	49%	54%	N/A	N/A	N/A	46%	48%	50%
<b>Ciencias</b>	73%	81%	80%	N/A	N/A	N/A	50%	54%	57%

FUENTE: Los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (Standardized Testing and Reporting, STAR), ciclo de pruebas de la primavera de 2011, son analizados y publicados por la unidad del CDE responsable para los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Cards.

**Resultados de las pruebas STAR por subgrupo de estudiantes: Año más reciente**

El porcentaje de estudiantes, por subgrupo, que califican al nivel de Competente o Avanzado (cumpliendo con o sobrepasando los estándares del estado) en el ciclo de pruebas más reciente.

SUBGRUPO	PORCENTAJE DE ESTUDIANTES CALIFICADOS COMO COMPETENTE O AVANZADO			
	INGLÉS/ARTES DEL LENGUAJE 2010–2011	HISTORIA/CIENCIAS SOCIALES 2010–2011	MATEMÁTICAS 2010–2011	CIENCIAS 2010–2011
<b>Afro americano</b>	74%	73%	37%	63%
<b>Indígena de los EE.UU. o Alaska</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Asiático</b>	89%	91%	77%	93%
<b>Filipino</b>	82%	86%	62%	83%
<b>Latino o hispano</b>	70%	73%	44%	72%
<b>De las islas del Pacífico</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Blanco (no hispano)</b>	82%	85%	54%	85%
<b>Dos o más razas</b>	73%	N/A	48%	N/A
<b>Estudiantes masculinos</b>	76%	83%	56%	80%
<b>Estudiantes femeninos</b>	81%	80%	52%	80%
<b>Con desventaja económica</b>	72%	77%	49%	75%
<b>Estudiantes de inglés</b>	18%	38%	21%	37%
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	24%	34%	17%	40%
<b>Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes</b>	N/A	N/A	N/A	N/A

FUENTE: Los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (Standardized Testing and Reporting, STAR), ciclo de pruebas de la primavera de 2011, son analizados y publicados por la unidad del CDE responsable para los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Cards.

## RESPONSABILIDAD

### Índice de Rendimiento Académico de California (API)

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y del progreso académico de las escuelas en California. Los puntajes API varían entre 200 y 1000; la meta estatal es 800. Se puede ver información detallada sobre el API en la página Web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

#### Clasificaciones del API: Comparación de tres años

El estado asigna clasificaciones del API de todo el estado y de las escuelas similares a todas las escuelas. Las clasificaciones del API varían entre 1 y 10. Una clasificación estatal de 1 significa que la escuela tiene el puntaje API en el 10 por ciento más bajo de todas las escuelas primarias en el estado, mientras una clasificación estatal de 10 indica que la escuela tiene el puntaje API en el 10 por ciento más alto de todas las escuelas secundarias en el estado. Las clasificaciones del API de escuelas similares reflejan cómo una escuela se compara con 100 escuelas estadísticamente similares con maestros y estudiantes similares.

CLASIFICACIÓN API	2008–2009	2009–2010	2010–2011
<b>Clasificación de todo el estado</b>	9	10	10
<b>Clasificación de escuelas similares</b>	4	6	10

FUENTE: API Base Report, diciembre de 2011.

#### Cambios en el API por subgrupo de estudiantes: Comparación de tres años

Cambios en el API por subgrupo de estudiantes: el API actual cambia con los puntos agregados o perdidos dentro de los últimos tres años y el puntaje API más reciente. Nota: N/A significa que el subgrupo de estudiantes no es numéricamente significativo.

SUBGRUPO	CAMBIO DEL API ACTUAL			PUNTAJE API
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2010–2011
<b>Todos los estudiantes de la escuela</b>	+30	+31	+5	876
<b>Afro americano</b>	+41	N/A	+9	837
<b>Indígena de los EE.UU. o Alaska</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Asiático</b>	+28	+27	+18	942
<b>Filipino</b>	+25	N/A	+21	905
<b>Latino o hispano</b>	+24	+29	+9	835
<b>De las islas del Pacífico</b>	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>Blanco (no hispano)</b>	+38	+27	+1	886
<b>Dos o más razas</b>	N/A	+25	-60	845
<b>Con desventaja económica</b>	-2	+55	+4	840
<b>Estudiantes de inglés</b>	+46	+52	-131	656
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	-3	+62	-14	611

FUENTE: El informe, API Growth Report, como se presenta en el informe de responsabilidad de la escuela, Accountability Progress Report, en diciembre de 2011.

**Cambios en el API por subgrupo de estudiantes**

Esta tabla incluye los resultados del API de nuestra escuela, el distrito y el estado.

SUBGRUPO	ESCUELA		DISTRITO		ESTADO	
	CANTIDAD DE ESTUDIANTES	API	CANTIDAD DE ESTUDIANTES	API	CANTIDAD DE ESTUDIANTES	API
<b>Todos los estudiantes</b>	2,994	876	N/A	N/A	4,683,676	778
<b>Afro americano</b>	140	837	N/A	N/A	317,856	696
<b>Indígena de los EE.UU. o Alaska</b>	10	N/A	N/A	N/A	33,774	733
<b>Asiático</b>	547	942	N/A	N/A	398,869	898
<b>Filipino</b>	235	905	N/A	N/A	123,245	859
<b>Latino o hispano</b>	1,087	835	N/A	N/A	2,406,749	729
<b>De las islas del Pacífico</b>	6	N/A	N/A	N/A	26,953	764
<b>Blanco (no hispano)</b>	947	886	N/A	N/A	1,258,831	845
<b>Dos o más razas</b>	21	845	N/A	N/A	76,766	836
<b>Con desventaja económica</b>	1,184	840	N/A	N/A	2,731,843	726
<b>Estudiantes de inglés</b>	108	656	N/A	N/A	1,521,844	707
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	160	611	N/A	N/A	521,815	595

FUENTE: El informe, API Growth Report, como se presenta en el informe de responsabilidad de la escuela, Accountability Progress Report, en diciembre de 2011.

### Los programas federales Progreso Anual Adecuado (AYP) y de Intervención

La ley federal conocida como Que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind) requiere que todos los distritos y las escuelas cumplan con cuatro requisitos para obtener el Progreso Anual Adecuado (AYP): (a) 95 por ciento de los estudiantes tiene que tomar las pruebas estatales; (b) un porcentaje mandado por el CDE de los estudiantes debe calificar como Competente o más alto en las pruebas estatales de inglés/artes del lenguaje y matemáticas; (c) debe tener un puntaje API de por lo menos 710 o un crecimiento de por lo menos un punto; (d) la tasa de graduados debe ser más alto que el 90 por ciento (o satisfacer otro criterio de mejoramiento).

#### Progreso Anual Adecuado para el distrito

Si el distrito cumplió con el requisito federal del AYP en general, y si el distrito cumplieron con cada requisito del AYP.

REQUISITOS DEL AYP	DISTRITO
En general	N/A
Tasa de graduados	N/A
Tasa de participación en inglés/artes del lenguaje	N/A
Tasa de participación en matemáticas	N/A
Por ciento Competente en inglés/artes del lenguaje	N/A
Por ciento Competente en matemáticas	N/A
Alcanzamos el objetivo del Índice de Rendimiento Académico (API)	N/A

FUENTE: El informe, AYP Report, en el informe de progreso, Accountability Progress Report, de diciembre de 2011.

#### Programa de Intervención: Programa de Mejoramiento Académico (PI) del distrito

Los distritos que reciben fondos federales del Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI) si no cumplen con los requisitos del AYP para dos años consecutivos en la misma materia (inglés/artes del lenguaje o matemáticas) y para cada nivel de grado o en el mismo indicador (API o la tasa de graduados). Después de entrar en el PI, los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención cada año que no alcanzan el AYP.

INDICADOR	DISTRITO
Etapas de PI	N/A
Año en que el distrito entró en el PI	N/A
Número de escuelas actualmente en el PI	N/A
Por ciento de escuelas en el PI	N/A

FUENTE: El informe del programa de mejoramiento, Program Improvement Report, en el informe de progreso, Accountability Progress Report, de diciembre de 2011.

## GASTOS DEL DISTRITO

Según las definiciones del CDE, "Las fechas de certificación del estado y de hacer público los datos financieros, ocurren a mediados de o a fines de la primavera, antes de la inclusión de los datos de 2010–11, en la mayoría de los casos. Por eso, se usa los datos de 2009–10 para los informes que se prepara durante el 2011–12".

Los gastos totales solamente incluyen el costo de los servicios educativos directos ofrecidos a los estudiantes. La cifra no incluye servicios de comidas, adquisición de terrenos, construcciones nuevas y otros gastos no relacionados con la educación esencial. La cifra de gastos totales se divide entre la asistencia diaria media (average daily attendance, ADA) para llegar a una cifra de gasto por estudiante. En la [página Web del CDE](#) hay más información disponible.

CATEGORÍAS DE LOS GASTOS	NUESTRO DISTRITO	DISTRITOS SIMILARES	TODOS LOS DISTRITOS
<b>AÑO FISCAL 2009–2010</b>			
Gastos totales	N/A	N/A	N/A
Gastos por estudiante	N/A	N/A	\$8,452
<b>AÑO FISCAL 2008–2009</b>			
Gastos totales	N/A	N/A	N/A
Gastos por estudiante	N/A	N/A	\$8,736

FUENTE: División de Servicios Fiscales, Departamento de Educación de California.

### Salarios del distrito, 2009–2010

Esta tabla presenta un informe de los salarios de los maestros y los administradores de nuestro distrito para el año 2009–2010. Esta tabla hace una comparación de nuestros salarios medios con los de otros distritos como el nuestro, basada en la inscripción y el grado escolar de nuestros estudiantes. Además, reportamos el porcentaje del presupuesto total de nuestro distrito destinado a los salarios de los maestros y los administradores. Los costos de seguro de salud, pensiones y otras compensaciones indirectas no están incluidos.

INFORMACIÓN SOBRE SALARIOS	PROMEDIO DEL DISTRITO	PROMEDIO ESTATAL
Salario inicial de un maestro	N/A	N/A
Salario medio de un maestro	N/A	N/A
Salario más alto de un maestro	N/A	N/A
Salario medio de un director (escuela secundaria)	N/A	N/A
Salario del superintendente	N/A	N/A
Porcentaje del presupuesto para salarios de maestros	N/A	N/A
Porcentaje del presupuesto para salarios de personal administrativo	N/A	N/A

FUENTE: Unidad del informe de responsabilidades, School Accountability Report Card, del CDE.

## TERMINACIÓN DE LA ESCUELA Y PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD

### Tasa de deserción y tasa de graduados

La tasa de deserción es una estimación del porcentaje de estudiantes que abandonan sus estudios antes de la terminación del año escolar (tasa de un año). La tasa de graduados es una estimación de la tasa de terminación de cuatro años para todos los estudiantes.

FACTOR CLAVE	ESCUELA	DISTRITO	ESTADO
<b>Tasa de deserción (un año)</b>			
2009–2010	1%	N/A	3%
2008–2009	1%	N/A	4%
2007–2008	1%	N/A	3%
<b>Tasa de graduados (cuatro años)</b>			
2009–2010	96%	N/A	86%
2008–2009	96%	N/A	84%
2007–2008	96%	N/A	86%

FUENTE: CALPADS, octubre de 2010. Los promedios del distrito y del estado solamente representan a las escuelas secundarias.

### Cursos requeridos para ser admitido en los sistemas universitarios de la University of California o de la California State University.

Porcentaje de estudiantes inscritos en los cursos A-G requeridos para ser admitidos a la University of California (UC) o a la California State University (CSU).

FACTOR CLAVE	ESCUELA	DISTRITO	ESTADO
Porcentaje de estudiantes inscritos en cursos requeridos para ser admitidos a la UC o la CSU	82%	N/A	65%
Porcentaje de los estudiantes graduados en el año 2010 que terminaron todos los cursos requeridos para ser admitidos a la UC o a la CSU	67%	N/A	39%

FUENTE: CALPADS, octubre de 2010, para la clase de 2010.

### Examen de Razonamiento para Ingresar a la Universidad (SAT)

Porcentaje de estudiantes del cuarto año (duodécimo grado) que voluntariamente toman el Examen de Razonamiento del SAT para solicitar el ingreso en la universidad, y el puntaje medio de las pruebas de lectura crítica, de matemáticas y de expresión escrita que tomaron los estudiantes.

FACTOR CLAVE	2007–2008	2008–2009	2009–2010
Porcentaje de estudiantes del cuarto año que tomaron el SAT	63%	62%	56%
Puntaje medio para el SAT lectura crítica	522	533	530
Puntaje medio para el SAT de matemáticas	564	562	563
Puntaje medio para el SAT de expresión escrita	534	541	534

FUENTE: Los datos originales fueron proporcionados por el College Board, para los estudiantes graduados en el año 2010, y publicados de nuevo por el Departamento de Educación de California (CDE). Para proteger la privacidad de los estudiantes, no se da de conocer los puntajes cuando menos de 11 estudiantes tomaron el examen.